

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission päätös N:o 1247/2002/EY, tehty 1 päivänä heinäkuuta 2002, Euroopan tietosuojavaltuutetun tehtävien hoitamista koskevasta ohjesäännöstä ja yleisistä ehdoista 1
- Komission asetus (EY) N:o 1248/2002, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 3
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1249/2002, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, oliiviöljyn tuotantotukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä markkinointivuosiksi 1998/1999—2003/2004 annetun asetuksen (EY) N:o 2366/98 muuttamisesta 5
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1250/2002, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, oliiviöljyn tuotantotukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä markkinointivuosiksi 1998/1999—2003/2004 annetun asetuksen (EY) N:o 2366/98 12 artiklan 3 ja 5 kohdassa ja 20 artiklan 2 kohdassa tarkoitetusta määräajasta poikkeamisesta markkinointivuosina 2001/2002 7
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1251/2002, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, tiettyistä kirjanpitoon liittyvistä soveltamista koskevista säännöistä maatalojen tulosten selvittämiseksi annetusta asetuksesta (ETY) N:o 1915/83 poikkeamisesta 9
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1252/2002, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, uuden rehun lisäaineen väliaikaisesta hyväksymisestä ⁽¹⁾ 10
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1253/2002, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 800/1999 muuttamisesta 12
- Komission asetus (EY) N:o 1254/2002, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, asetuksessa (EY) N:o 954/2002 säädetyn jäädytettyä naudanlihaa koskevan osakiintiön I mukaisesti jätettyjen tuontioikeushakemusten hyväksyttävyydestä 22

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

Komission asetus (EY) N:o 1255/2002, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta	23
Komission asetus (EY) N:o 1256/2002, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla	29
Komission asetus (EY) N:o 1257/2002, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1430/2001 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 46. osittaista tarjouskilpailua varten	31
Komission asetus (EY) N:o 1258/2002, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla	32
Komission asetus (EY) N:o 1259/2002, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, asetuksessa (EY) N:o 901/2002 tarkoitetun ohran vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta	35
Komission asetus (EY) N:o 1260/2002, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, rukiin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 900/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	36
Komission asetus (EY) N:o 1261/2002, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 899/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	37
Komission asetus (EY) N:o 1262/2002, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta	38
Komission asetus (EY) N:o 1263/2002, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien muuttamisesta	40
Komission asetus (EY) N:o 1264/2002, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta	42
Komission asetus (EY) N:o 1265/2002, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrien muuttamisesta	44
Komission asetus (EY) N:o 1266/2002, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tuen määrän muuttamisesta	46
Komission asetus (EY) N:o 1267/2002, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, B-menetel- lyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta	48
Komission asetus (EY) N:o 1268/2002, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	49
★ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/46/EY, annettu 10 päivänä kesäkuuta 2002, ravintolisä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämi- sestä ⁽¹⁾	51
★ Komission direktiivi 2002/62/EY, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2002, tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituk- sia koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähen- tämisestä annetun neuvoston direktiivin 76/769/ETY liitteen I mukauttamisesta tekniikan kehitykseen yhdeksännen kerran (orgaaniset tinayhdisteet) ⁽¹⁾	58

Komissio

2002/577/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 10 päivänä heinäkuuta 2002, yhteisön taloudellisesta tuesta klassisen sikaruton hävittämiseksi Saksasta vuonna 1999** (tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2552) 60

2002/578/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 10 päivänä heinäkuuta 2002, eläinten terveysvaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista elävien nauta- ja sikaeläinten tuonnissa tietyistä kolmansista maista tehdyn päätöksen 2002/199/EY muuttamisesta ⁽¹⁾** (tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2553) 62

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**EUROOPAN PARLAMENTIN, NEUVOSTON JA KOMISSION PÄÄTÖS N:o 1247/2002/EY,
tehty 1 päivänä heinäkuuta 2002,
Euroopan tietosuojavalvutetun tehtävien hoitamista koskevasta ohjesäännöstä ja yleisistä ehdoista**

EUROOPAN PARLAMENTTI, EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO JA
EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottavat huomioon yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan tietosuojavalvutettu on se riippumaton valvontaelin, jonka tehtävänä on valvoa luonnollisten henkilöiden suojelemista henkilötietojen käsittelyssä ja tällaisten tietojen vapaata liikkuvuutta koskevien yhteisön säädösten soveltamista yhteisön toimielimiin ja elimiin.
- (2) Tietosuoja koskevien sääntöjen tarkoituksena on suojella yksilöiden perusvapauksia ja -oikeuksia, erityisesti heidän yksityis- ja perhe-elämäänsä, henkilötietojen käsittelyssä erityisesti Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklan mukaisesti ja ottaen asianmukaisesti huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan 7 ja 8 artiklan. Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaisesti nämä perusoikeudet tulkitaan ottaen huomioon Euroopan ihmisoikeussopimuksen 8 artikla ja jäsenvaltioiden yhteinen valtiosääntöperinne. Tietosuojasta on huolehdittava ottaen huomioon tavoite, jonka mukaan julkisesta toiminnasta kansalaisten saatavilla olevia tietoja ei rajoiteta.
- (3) Tämän riippumattoman valvontaelimen toiminnan käynnistäminen edellyttää Euroopan tietosuojavalvutetun ja apulaistietosuojavalvutetun tehtävien hoitamista koskevan ohjesäännön ja yleisten ehtojen vahvistamista.

- (4) Useimmista Euroopan tietosuojavalvutetun toimintaa koskevaan ohjesääntöön ja yleisiin ehtoihin sisällytettävistä asioista säädetään jo asetuksessa (EY) N:o 45/2001. Siinä on tarvittavat säännökset Euroopan tietosuojavalvutetun ja apulaistietosuojavalvutetun nimittämisestä, heitä avustavasta henkilöstöstä ja heidän toimintansa rahoituksesta, heidän riippumattomuudestaan, salassapitovelvollisuudestaan, tehtävistään ja toimivaltuuksistaan. Asetuksen (EY) N:o 45/2001 46 artiklan k alakohdassa säädetyn Euroopan tietosuojavalvutetun työjärjestyksen olisi sisällettävä erityisesti menettelyä koskevia säännöksiä siitä, miten tietosuojavalvutettu käyttää toimivaltuuksiaan.

- (5) Euroopan tietosuojavalvutettua sitoo yhteisön oikeus ja hänen olisi noudatettava Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30 päivänä toukokuuta 2001 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1049/2001 ⁽³⁾. Näin ollen perustamissopimuksen määräysten, jotka koskevat perusoikeuksien ja -vapauksien suojelua ja joiden mukaan unionin päätöksenteon on oltava mahdollisimman avointa ja joissa määrätään henkilötietojen, erityisesti yksityiselämää koskevien tietojen, suojelusta, olisi sidottava häntä.

- (6) Tämän päätöksen kokonaisrahoituksen olisi oltava yhteensopiva otsakkeen 5 nykyisen enimmäismäärän kanssa.

- (7) Asetuksesta (EY) N:o 45/2001 puuttuu ainoastaan kaksi tärkeää asiaa, joista on vielä päätettävä. Ne koskevat tietosuojavalvutetun ja apulaistietosuojavalvutetun palkkaa, korvauksia ja muita palkkaan liittyviä etuja sekä tietosuojavalvutetun toimipaikkaa. Olisi myös täsmennettävä Euroopan tietosuojavalvutetun ja apulaistietosuojavalvutetun nimitysmenettelyä koskevat asetuksen (EY) N:o 45/2001 säännökset.

⁽¹⁾ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL C 304 E, 30.10.2001, s. 178.

⁽³⁾ EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43.

- (8) Euroopan tietosuojavaltuutetun palkan olisi oltava samaa tasoa kuin Euroopan oikeusasiamiehen palkan, koska tietosuojavaltuutetulle on varmistettava hänen tehtäviään ja toimivaltuuksiaan vastaava asema ja asetus (EY) N:o 45/2001 perustuu suurelta osin Euroopan oikeusasiamiehestä annettuun asetukseen tietosuojavaltuutetun institutionaalisen aseman määrittelyn osalta. Palkkansa, korvaustensa ja vanhuuseläkkeensä osalta Euroopan oikeusasiamies rinnastetaan yhteisöjen tuomioistuimen tuomariin.
- (9) Apulaistietosuojavaltuutettu olisi rinnastettava yhteisöjen tuomioistuimen kirjaajaan palkkansa, korvaustensa ja vanhuuseläkkeensä osalta, jotta luotaisiin hierarkia hänen ja tietosuojavaltuutetun välille, samalla kun molempiin sovelletaan samanlaista palkkajärjestelmää, joka vastaa heidän nimitysmenettelyään, toimikauttaan ja tehtäviään.
- (10) Euroopan tietosuojavaltuutetun toimipaikaksi olisi vahvistettava Bryssel, jotta varmistetaan tehtävien luonteen kannalta välttämätön läheisyys Euroopan tietosuojavaltuutetun sekä hänen valvomiensa yhteisön toimielinten ja elinten välillä ja jotta helpotetaan hänen tehtäviensä sujuvaa hoitamista.
- (11) Olisi tarkasteltava, missä määrin asetuksen (EY) N:o 45/2001 46 artiklan f alakohdassa säädetyllä yhteistyöllä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osaston nojalla perustettujen tietosuojan valvonnasta huolehtivien elinten kanssa voitaisiin saavuttaa se tavoite, että tietosuojaa koskevien valvontasääntöjen ja -menettelyjen soveltaminen olisi yhdenmukaista.
- (12) Euroopan parlamentin asiasta vastaava valiokunta voi päättää järjestää kaikille parlamentin jäsenille avoimen tilaisuuden, jossa kuullaan komission asetuksen (EY) N:o 45/2001 42 artiklan 1 kohdan mukaisesti julkisen hakumenettelyn perusteella laatimaan luetteloon otettuja ehdokkaita,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

1 artikla

Euroopan tietosuojavaltuutetun palkka

Euroopan tietosuojavaltuutettu rinnastetaan palkkansa, korvaustensa, vanhuuseläkkeensä ja muiden taloudellisten etujensa

määrittämisen osalta Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen tuomariin.

2 artikla

Apulaistietosuojavaltuutetun palkka

Apulaistietosuojavaltuutettu rinnastetaan palkkansa, korvaustensa, vanhuuseläkkeensä ja muiden taloudellisten etujensa määrittämisen osalta Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen kirjaajaan.

3 artikla

Nimitysmenettely

Euroopan tietosuojavaltuutettu ja apulaistietosuojavaltuutettu nimitetään julkisen hakumenettelyn perusteella. Hakumenettely mahdollistaa sen, että kaikki kiinnostuneet koko yhteisössä voivat jättää hakemuksensa. Hakijoiden luettelo julkistetaan. Euroopan parlamentin asiasta vastaava valiokunta voi järjestää kuulemistilaisuuden komission asetuksen (EY) N:o 45/2001 42 artiklan 1 kohdan mukaisesti laatiman ehdotuksen pohjalta voidakseen tehdä valintansa.

4 artikla

Toimipaikka

Euroopan tietosuojavaltuutetun ja apulaistietosuojavaltuutetun toimipaikka on Bryssel.

5 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 1 päivänä heinäkuuta 2002.

*Euroopan parlamentin
puolesta*

Puhemies

P. COX

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. ARIAS CAÑETE

Komission puolesta

Puheenjohtaja

R. PRODI

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1248/2002,**annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002,****tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 11 päivänä heinäkuuta 2002 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	83,4
	999	83,4
0707 00 05	052	83,4
	999	83,4
0709 90 70	052	70,7
	999	70,7
0805 50 10	388	56,6
	524	77,1
	528	55,5
	804	121,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	77,8
	388	89,4
	400	104,1
	404	85,4
	508	91,3
	512	86,9
	524	46,9
	528	89,5
	720	147,9
	804	105,6
	999	94,1
	388	95,9
	512	84,3
	528	83,0
0808 20 50	800	65,2
	804	117,1
	999	89,1
	052	175,5
0809 10 00	064	151,6
	999	163,6
	052	337,7
0809 20 95	060	140,2
	061	238,7
	400	259,3
	616	275,4
	999	250,3
	064	118,0
0809 40 05	624	217,9
	999	167,9

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1249/2002,**annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002,****oliiviöljyn tuotantotukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä markkinointivuosi 1998/1999—2003/2004 annetun asetuksen (EY) N:o 2366/98 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1513/2001⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,ottaa huomioon tuen myöntämistä oliiviöljyn tuotannolle sekä tuottajajärjestöille koskevista yleisistä säännöistä 17 päivänä heinäkuuta 1984 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2261/84⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1639/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan,ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen N:o 136/66/ETY muuttamisesta 20 päivänä heinäkuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1638/98⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1513/2001⁽⁶⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1638/98 4 artiklan ensimmäisessä kohdassa säädetään, että oliiviöljyn tuottajille tarkoitettua tukea ei myönnetä sellaisista ylimääräisistä oliivipuista, jotka on istutettu 1 päivän toukokuuta 1998 jälkeen tai joista ei ole tehty viljelyilmoitusta tiettyyn määritettävään määräpäivään mennessä. Komission asetuksen (EY) N:o 2366/98⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2070/2001⁽⁸⁾, 5 artiklan 1 kohdassa täsmennetään, että tuen soveltamisalasta poissulkeminen koskee sellaisten ylimääräisten oliivipuiden tuotantoa, jotka on istutettu 1 päivän toukokuuta 1998 jälkeen tai jotka on istutettu 1 päivän marraskuuta 1995 jälkeen mutta joista ei ole tehty viljelyilmoitusta ennen 1 päivää huhtikuuta 1999. Tukea voidaan kuitenkin myöntää ylimääräisille oliivipuille vanhan oliivitarhan käyttötarkoituksen muuttamisen yhteydessä tai komission hyväksymässä ohjelmassa.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1638/98 4 artiklan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen ylimääräisten oliivipuiden tuotanto ei ole merkittävää istuttamista seuraavana kolmena vuotena. Kyseisten oliivipuiden tuotanto alkaa sitä vastoin olla merkittävää markkinointivuodesta 2002/2003 alkaen, ja se on otettava huomioon tuotantotukijärjestelmästä pois sulkemiseksi. Tämän vuoksi on syytä säätää laskentajärjestelmästä, joka perustuu tuotetun neitsytoliiviöljyn määrään sekä ennen 1 päivää

toukokuuta 1998 ja sen jälkeen istutettujen tuotannossa olevien oliivipuiden lukumäärään, sekä kertoimista, joiden avulla kokonaistuotannosta voidaan vähentää ylimääräisistä oliivipuista peräisin olevan öljyn tuotanto, joka ei ole tukikelpoinen. Kertoimet vahvistetaan sen perusteella, miten sadon arvioidaan kehittyvän suhteessa istutusten ikään.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat rasvojen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2366/98 seuraavasti:

- 1) Lisätään 12 a artikla seuraavasti:

"12 a artikla

Tuottajajäsenvaltioiden on määriteltävä 2 ja 5 artiklassa tarkoitettujen ilmoitusten ja 12 artiklassa tarkoitettujen tukihakemusten perusteella asetuksen (EY) N:o 1638/98 4 artiklan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen ylimääräisten oliivipuiden oliiviöljytuotanto markkinointivuonna 2002/2003 kertomalla täysikasvuisten oliivipuun keskisato seuraavien tekijöiden summalla:

- 1 päivän toukokuuta ja 31 päivän lokakuuta 1998 välisenä aikana istutettujen ylimääräisten oliivipuiden 0,70:llä kerrottu lukumäärä, ja
- 1 päivän marraskuuta 1998 ja 31 päivän lokakuuta 1999 välisenä aikana istutettujen ylimääräisten oliivipuiden 0,35:llä kerrottu lukumäärä.

Täysikasvuisten oliivipuun keskisato lasketaan jakamalla ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu ylimääräisistä oliivipuista saatu neitsytoliiviöljyn määrä seuraavien tekijöiden summalla:

- ennen 1 päivää toukokuuta 1998 istutettujen, tuotannossa olevien oliivipuiden lukumäärä, ja
- 1 päivän toukokuuta ja 31 päivän lokakuuta 1998 välisenä aikana istutettujen, tuotannossa olevien oliivipuiden 0,70:llä kerrottu lukumäärä, ja
- 1 päivän marraskuuta 1998 ja 31 päivän lokakuuta 1999 välisenä aikana istutettujen, tuotannossa olevien oliivipuiden 0,35:llä kerrottu lukumäärä."

⁽¹⁾ EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EYVL L 201, 26.7.2001, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 208, 3.8.1984, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 38.

⁽⁵⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 32.

⁽⁶⁾ EYVL L 201, 26.7.2001, s. 4.

⁽⁷⁾ EYVL L 293, 31.10.1998, s. 50.

⁽⁸⁾ EYVL L 280, 24.10.2001, s. 3.

- 2) Korvataan 14 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"1. Kunkin oliivinviljelijän osalta tukikelpoinen määrä on tosiasiallisesti tuotettu neitsytoliiviöljyn määrä, josta vähennetään 12 a artiklan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu ylimääräisten oliivipuiden tuotanto ja johon lisätään 2 kohdassa tarkoitettu oliivin puristemassaöljyn kiinteä määrä."

- 3) Korvataan 14 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Oliivin puristemassaöljyn tukikelpoinen määrä on kahdeksan prosenttia niistä oliiveista tuotetun neitsytolii-

viöljyn määrästä, joista puristemassa on peräisin — sen jälkeen kun siitä on vähennetty 12 a artiklassa tarkoitettujen ylimääräisten oliivipuiden tuotanto — ja joiden osalta tukikelpoisuus on hyväksytty asetuksen (ETY) N:o 2261/84 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1250/2002,**annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002,****oliiviöljyn tuotantotukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä markkinointivuosiksi 1998/1999—2003/2004 annetun asetuksen (EY) N:o 2366/98 12 artiklan 3 ja 5 kohdassa ja 20 artiklan 2 kohdassa tarkoitettusta määräajasta poikkeamisesta markkinointivuosina 2001/2002**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1513/2001⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen N:o 136/66/ETY muuttamisesta 20 päivänä heinäkuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1638/98⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1513/2001, ja erityisesti sen 2 artiklan 4 kohdan,ottaa huomioon tuen myöntämistä oliiviöljyn tuotannolle sekä tuottajajärjestöille koskevista yleisistä säännöistä 17 päivänä heinäkuuta 1984 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2261/84⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1639/98⁽⁵⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Oliiviöljyn tuotantotukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä markkinointivuosiksi 1998/1999—2003/2004 30 päivänä lokakuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2366/98⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2070/2001⁽⁷⁾, 12 artiklassa säädetään, että kaikkien oliivinviljelijöiden on jätettävä oliiviöljyn tuotantotukihakemus ennen kunkin markkinointivuoden 1 päivää heinäkuuta. Tämän lisäksi tuottajajäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ennen kunkin markkinointivuoden 5 päivää syyskuuta tukihakemusten määrä ja asianomaiset oliiviöljymäärät.
- (2) Mainitun asetuksen 20 artiklan 2 kohdassa säädetään, että tuottajaorganisaatioiden tai tarvittaessa niiden liittojen on esitettävä kuluvan markkinointivuoden tukihakemukset asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaiselle elimelle ennen kunkin markkinointivuoden 1 päivää elokuuta. Tuottajaorganisaatio tai liitto voi kuitenkin toimittaa oliivinviljelijöiden myöhässä jättämät tukihakemukset viimeistään kunkin markkinointivuoden 14 päivänä elokuuta.
- (3) Jotta tukihakemusten lisätarkastuksia voitaisiin tehdä etenkin käyttämällä oliivialan maantieteellistä tietojärjestelmää (SIG), on aiheellista pidentää oliivinviljelijöiden tukihakemusten jättämiselle asetettua määräaika 1

päivästä heinäkuuta 2002 15 päivään heinäkuuta 2002. Myös tuottajaorganisaatioiden ja niiden liittojen tukihakemusten jättämiselle asetettua määräaika ja jäsenvaltioiden komissiolle jättämien tukihakemusten määrää ja oliiviöljyn määrää koskevien ilmoitusten jättämiselle asetettua määräaika on pidennettävä.

- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat rasvojen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 2366/98 12 artiklan 3 kohdassa säädetään, oliivinviljelijöiden on jätettävä markkinointivuoden 2001/2002 osalta tukihakemuksensa tuotannossa olevista oliivipuista ennen 15 päivää heinäkuuta 2002 ja hoitamasi oliivitarhojen tilanteesta ennen 1 päivää marraskuuta 2001.

2 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 2366/98 12 artiklan 5 kohdassa säädetään, asianomaisten jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ennen 10 päivää syyskuuta 2002 markkinointivuoden 2001/2002 tukihakemusten määrä ja oliiviöljyn määrä.

3 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 2366/98 20 artiklan 2 kohdassa säädetään, tuottajaorganisaatiot ja niiden liitot voivat esittää asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaiselle elimelle viimeistään 15 päivänä elokuuta 2002 markkinointivuotta 2001/2002 koskevat tukihakemukset.

Tuottajaorganisaatio tai liitto voi kuitenkin toimittaa oliivinviljelijöiden myöhässä jättämät tukihakemukset viimeistään 30 päivänä elokuuta 2002.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 30 päivästä kesäkuuta 2002.

⁽¹⁾ EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EYVL L 201, 26.7.2001, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 32.

⁽⁴⁾ EYVL L 208, 3.8.1984, s. 3.

⁽⁵⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 38.

⁽⁶⁾ EYVL L 293, 31.10.1998, s. 50.

⁽⁷⁾ EYVL L 280, 24.10.2001, s. 3.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1251/2002,**annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002,****tietyistä kirjanpitoon liittyvistä soveltamista koskevista säännöistä maatalojen tulojen selvittämiseksi annetusta asetuksesta (ETY) N:o 1915/83 poikkeamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon verkoston luomisesta Euroopan talousyhteisön maatalojen tuloja ja taloutta koskevien kirjanpitolaitosten keruuta varten 15 päivänä kesäkuuta 1965 annetun neuvoston asetuksen N:o 79/65/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1256/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksen (ETY) N:o 1915/83⁽³⁾ 3 artiklassa säädetään, että yhteyselimen on toimitettava kaikki maatalailmoitukset komissiolle viimeistään yhdeksän kuukauden kuluttua sen tilikauden päättymisestä, jota ne koskevat. Ilmoitusten toimittaminen määräajassa on edellytys mainitun asetuksen 5 artiklassa tarkoitetun kiinteän korvauksen saamiseksi.
- (2) Maatalojen tulojen selvittämiseen käytettävästä maatalailmoituksesta annettuun komission asetukseen (ETY) N:o 2237/77⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1837/2001⁽⁵⁾, ja jolla muutetaan komission asetusta N:o 118/66/ETY⁽⁶⁾ maatalojen tulojen selvittämiseen käytettävän maatalailmoituksen sisällön

osalta, tehtyjen viimeaikaisten muutosten sekä eräissä jäsenvaltioissa esiintyneiden eri eläintautien vuoksi yhteyselinten on ollut hyvin vaikeaa noudattaa kyseistä määräaika tilikausina 2000—2001. Kun nämä olosuhteet otetaan huomioon, on aiheellista säätää, että kyseisiä tilikausia koskevien tietojen toimitusaikaa komissiolle pidennetään.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden kirjanpidon tietoverkkoa käsittelevän yhteisön komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 1915/83 3 artiklan ensimmäisessä ja toisessa kohdassa säädetään, tilikausina 2000 ja 2001 maatalailmoitusten toimitusjakso on 22 kuukautta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL 109, 23.6.1965, s. 1859/65.

⁽²⁾ EYVL L 174, 2.7.1997, s. 7.

⁽³⁾ EYVL L 190, 14.7.1983, s. 25.

⁽⁴⁾ EYVL L 263, 17.10.1977, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 255, 24.9.2001, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL 148, 10.8.1966, s. 2701/66.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1252/2002,
annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002,
uuden rehun lisäaineen väliaikaisesta hyväksymisestä
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rehujen lisäaineista 23 päivänä marraskuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/524/ETY ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2205/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 ja 9 e artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 70/524/ETY säädetään, että uusia lisäaineita ja lisäaineiden uusia käyttötapoja voidaan hyväksyä direktiivin 4 artiklan mukaisesti tehdyn hakemuksen tarkastuksen jälkeen.
- (2) Direktiivin 9 e artiklan 1 kohdassa säädetään, että uusi lisäaine tai lisäaineen uusi käyttötapo voidaan hyväksyä väliaikaisesti, jos 3 a artiklan b—e alakohdassa asetettuja edellytyksiä noudatetaan ja jos käytössä olevien tutkimustulosten perusteella on kohtuullista olettaa, että lisäaineella rehussa käytettynä on jokin 2 artiklan a alakohdassa tarkoitetuista vaikutuksista. Väliaikainen hyväksyntä voidaan antaa enintään neljäksi vuodeksi direktiivin liitteessä C olevassa II osassa tarkoitettujen lisäaineiden osalta.
- (3) Esitetyn hakemusasiakirjan arvioinnin perusteella voidaan todeta, että tämän asetuksen liitteessä kuvattu säilöntäainevalmiste täyttää kaikki direktiivin 70/524/ETY 3 a artiklassa asetetut edellytykset, ja se voidaan näin ollen hyväksyä väliaikaisesti neljäksi vuodeksi.

- (4) Hakemusasiakirjan arvioinnin perusteella voidaan todeta, että joitakin menettelyjä saatetaan vaatia työntekijöiden suojelemiseksi lisäaineille altistumiselta. Tällaisen suojan pitäisi kuitenkin olla taattu sovellettaessa toimenpiteistä työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen edistämiseksi työssä 12 päivänä kesäkuuta 1989 annettua neuvoston direktiiviä 89/391/ETY ⁽³⁾.
- (5) Rehualan tiedekomitea on antanut myönteisen lausunnon kyseisen säilöntäaineen haitattomuudesta edellä mainitussa liitteessä kuvattujen edellytysten mukaisesti.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketä ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tämän asetuksen liitteessä mainittu säilöntäaineiden ryhmään kuuluva valmiste hyväksytään rehun lisäaineeksi liitteessä säädettävin edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 270, 14.12.1970, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 297, 15.11.2001, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 183, 29.6.1989, s. 1.

LIITE

Nro (tai EY-nro)	Lisäaine	Kemiallinen kaava, kuvaus	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäis-pitoisuus	Enimmäis-pitoisuus	Muut määräykset	Väliaikaisen hyväksymisen päättyminen
					mg/kg täysrehua			
”Säilöntäaineet								
1	Natriumbentsoaatti 140 g/kg Propionihappo 370 g/kg Natriumpropionaatti 110 g/kg	Lisäaineen koostumus: Natriumbentsoaatti: 140 g/kg Propionihappo: 370 g/kg Natriumpropionaatti: 110 g/kg Vesi: 380 g/kg Tehoaine: Natriumbentsoaatti, C ₇ H ₅ O ₂ Na Propionihappo, C ₃ H ₆ O ₂ Natriumpropionaatti, C ₃ H ₅ O ₂ Na	Siat	—	3 000	22 000	Sellaisten viljojen säilöntään, joiden kosteuspitoisuus on yli 15 prosenttia	1.8.2006
			Lypsylehmät	—	3 000	22 000	Sellaisten viljojen säilöntään, joiden kosteuspitoisuus on yli 15 prosenttia	1.8.2006”

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1253/2002,**annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002,****maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 800/1999 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

omaisten on noudatettava saapumista koskevia lisätodistuksia annettaessa.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

(4) Saapumistodistusten antamiseen liittyvän hallinnollisen taakan vähentämiseksi olisi lisättävä vientitukien määriä, joista ei vaadita tuontitodistusta.

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 ja 21 artiklan sekä maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä annettujen muiden asetusten vastaavat säännökset,

(5) Pienten tukisummien hallinnointi aiheuttaa toimivaltaisille viranomaisille suuren taakan. Yksinkertaistamisen vuoksi pidetäänkin aiheellisenä vahvistaa 100 euron kynnyksen, jonka alle jäävien tukien maksusta jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voisivat kieltäytyä.

sekä katsoo seuraavaa:

(6) Samassa yhteydessä asetuksen (EY) N:o 800/1999 9 artiklan 1 kohdan c alakohta olisi mukautettava tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 444/2002⁽⁷⁾, muutetun 912 c artiklan 2 alakohtaan.

(1) Hyväksymis- ja valvontaedellytykset, joita jäsenvaltiot soveltavat kansainvälisellä tasolla tarkastukseen ja valvontaan erikoistuneisiin laitoksiin (jäljempänä 'tarkastus- ja valvontalaitokset'), vahvistetaan komission valmisteluasiakirjassa, joka ei ole oikeudellisesti sitova. Tilintarkastustuomioistuin totesi vientitukia koskevassa erityiskertomuksessaan nro 7/2001⁽³⁾ joitakin puutteita maataloustuotteiden eriytettyihin vientitukiin liittyvissä saapumista koskevissa todisteissa. Tarkastus- ja valvontalaitoksilla on tässä yhteydessä keskeinen asema. Mainitun kertomuksen suositusten mukaan tarkastus- ja valvontalaitosten hyväksymis- ja valvontaedellytyksistä on aiheellista tehdä oikeudellisesti sitovia sisällyttämällä ne maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 15 päivänä huhtikuuta 1999 annettuun komission asetukseen (EY) N:o 800/1999⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2299/2001⁽⁵⁾. Nämä edellytykset koskevat myöntämismenettelyjä, hyväksynnän keskeyttämistä ja perumista, tarkastus- ja valvontalaitosten antamien todistusten tyyppisiä ja malleja sekä todistusten myöntämisedellytyksiä.

(7) Asetus (EY) N:o 800/1999 olisi muutettava vastaavasti.

(8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kaikkien asianomaisten hallintokomiteoiden lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

(2) Tämän lisäksi katsotaan tarpeelliseksi ottaa käyttöön tehokas seuraamusjärjestelmä, jota jäsenvaltiot soveltavat tapauksissa, joissa tarkastus- ja valvontalaitosten antamat saapumistodistukset ovat sääntöjenvastaisia.

Muutetaan asetusta (EY) N:o 800/1999 seuraavasti:

(3) Kolmansiin maihin sijoittautuneiden jäsenvaltioiden viranomaisilla ei tällä hetkellä ole yhteisiä sääntöjä purkamistodistusten antamisesta. Tästä syystä on tarpeen vahvistaa vähimmäisvaatimukset, joita näiden viran-

1) Korvataan 9 artiklan 1 kohdan c alakohta seuraavasti:

"c) Edellä b alakohdassa tarkoitettujen edellytysten sijasta T 5-valvontakappaleessa mainittava määräjäsenvaltio tai jäsenvaltio, jossa todistetaan käytetään kansallista asiakirjaa, voi säätää, että T 5-valvontakappale tai kansallinen asiakirja, jossa todistetaan tuotteen poistuminen yhteisön tullialueelta, varustetaan hyväksymismerkinnällä ainoastaan esitettäessä kuljetusasiakirja, jossa ilmoitetaan yhteisön tullialueen ulkopuolella sijaitseva lopullinen määräpaikka.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.⁽³⁾ EYVL C 314, 8.11.2001, s. 1.⁽⁴⁾ EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11.⁽⁵⁾ EYVL L 308, 27.11.2001, s. 19.⁽⁶⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.⁽⁷⁾ EYVL L 68, 12.3.2002, s. 11.

Tässä tapauksessa T 5-valvontakappaleessa mainitun määräjäsenvaltion tai jäsenvaltion, jossa todisteena käytetään kansallista asiakirjaa, toimivaltaisen viranomaisen on lisättävä T 5-valvontakappaleen kohdan 'Käyttö- ja/tai määräpaikkatarkastus' otsikkokohtaan 'Huomautuksia' tai kansallisen asiakirjan vastaavaan otsikkokohtaan jokin seuraavista merkinnöistä:

- Documento de transporte con destino fuera de la CE presentado,
- Transportdokument med destination uden for EF forelagt,
- Beförderungspapier mit Bestimmung außerhalb der EG wurde vorgelegt,
- Υποβαλλόμενο έγγραφο μεταφοράς με προορισμό εκτός ΕΚ,
- Transport document indicating a destination outside the customs territory of the Community has been presented,
- Document de transport avec destination hors CE présenté,
- Documento di trasporto con destinazione fuori CE presentato,
- Vervoerdocument voor bestemming buiten EG voorgelegd,
- Documento de transporte com destino fora da CE apresentado,
- Kuljetusasiakirja, jossa ilmoitetaan yhteisön tullialueen ulkopuolinen määräpaikka, on esitetty,
- Transportdokument med slutlig destination, utanför gemenskapens tullområde har lagts fram.

Maksava elin tarkastaa soveltuvin pistokokein tämän alakohdan säännösten noudattamisen."

2) Muutetaan 16 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohdan b alakohhta seuraavasti:

"b) kansainvälisellä tasolla tarkastukseen ja valvontaan erikoistuneen laitoksen (jäljempänä 'tarkastus- ja valvontalaitoksen') liitteessä VI olevan III luvun sääntöjä noudattaen ja liitteessä VII vahvistettua mallia käyttäen laatima todistus purkamisesta ja tuonnista. Todistuksessa on oltava tuontia koskevan tulliasiakirjan päivämäärä ja numero."

b) Korvataan 2 kohdan ensimmäinen virke sekä b ja c alakohhta seuraavasti:

"Jos viejä ei saa 1 kohdan a tai b alakohdan mukaisesti valittua asiakirjaa edes asianmukaisten toimenpiteiden toteuttamisen jälkeen tai jos toimitetun asiakirjan aitou-

desta tai kaikenpuolisesta virheettömyydestä on epäilyksiä, tuontia koskevien tullimuodollisuuksien täyttyminen voidaan todistaa yhdellä tai useammalla seuraavista todistuksista:"

- "b) purkamistodistus, jonka antaa vaatimusten mukaisesti ja liitteessä VIII vahvistettua mallia noudattaen jonkin jäsenvaltion viranomainen, joka on sijoittautunut määrämaahan tai on toimivaltainen määrämaan osalta ja jossa lisäksi todistetaan, että tuote on viety purkamispaikasta tai vähintään, että viranomaisen tietämyksen mukaan tuotetta ei ole myöhemmin lastattu jälleenvientiä varten;
- c) purkamistodistus, jonka laatii hyväksytty tarkastus- ja valvontalaitos liitteessä VI olevassa III luvussa vahvistettuja sääntöjä noudattaen ja liitteessä IX vahvistettua mallia käyttäen, ja jossa lisäksi todistetaan, että tuote on viety purkamispaikasta tai vähintään, että laitoksen tietämyksen mukaan tuotetta ei ole myöhemmin lastattu jälleenvientiä varten;"

c) Poistetaan 5 kohta.

3) Lisätään 16 a—16 f artikla seuraavasti:

"16 a artikla

1. Jos tarkastus- ja valvontalaitos haluaa antaa 16 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 16 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja todistuksia, laitoksen on oltava sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen hyväksymä, jossa laitoksen kotipaikka on.

2. Tarkastus- ja valvontalaitos voi omasta pyynnöstään saada hyväksynnän kolmen vuoden ajanjaksoksi, joka voidaan uusida, jos laitos täyttää liitteessä VI olevassa I luvussa säädetty edellytykset. Hyväksyntä on voimassa kaikissa jäsenvaltioissa.

3. Hyväksynnässä on eriteltävä, kattaako 16 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 16 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen todistusten anto-oikeus kolmansissa maissa koko maailman vai onko se rajoitettu joihinkin kolmansiin maihin.

16 b artikla

1. Tarkastus- ja valvontalaitoksen on toimittava liitteessä VI olevan II luvun 1 kohdassa säädettyjä sääntöjä noudattaen.

Jos yhtä tai useampaa säännöissä vahvistetuista edellytyksistä ei noudateta, tarkastus- ja valvontalaitoksen hyväksyneen jäsenvaltion on keskeytettävä hyväksyntä tilanteen korjaamiseen tarvittavaksi ajaksi.

2. Tarkastus- ja valvontalaitoksen hyväksyneen jäsenvaltion on valvottava laitoksen suorituksia ja toimintatapaa liitteessä VI olevan II luvun 2 kohdan mukaisesti.

16 c artikla

Tarkastus- ja valvontalaitoksia hyväksyneiden jäsenvaltioiden on otettava käyttöön tehokas seuraamusjärjestelmä, jota sovelletaan tapauksissa, joissa hyväksytty laitos on antanut vääriä todistuksia.

16 d artikla

1. Tarkastus- ja valvontalaitoksen hyväksyneen jäsenvaltion on peruutettava hyväksyntä välittömästi, jos

- tarkastus- ja valvontalaitos ei enää täytä liitteessä VI olevassa I luvussa vahvistettuja hyväksymisedellytyksiä, tai
- tarkastus- ja valvontalaitos on toistuvasti ja järjestelmällisesti antanut vääriä todistuksia. Tässä tapauksessa ei sovelleta 16 artiklan c alakohdassa säädettyä seuraamusta.

2. Peruutuksen on oltava kaikenkattava tai se on rajattava joihinkin tarkastus- ja valvontalaitoksen osiin tai toimintoihin todettujen puutteiden luonteen mukaan.

3. Jos jokin jäsenvaltio peruuttaa hyväksynnän johonkin yritysryhmään kuuluvalla tarkastus- ja valvontalaitoksella, niiden jäsenvaltioiden, jotka ovat hyväksyneet samaan ryhmään kuuluvia laitoksia, on keskeytettävä näiden laitosten hyväksynnit enintään kolmeksi kuukaudeksi tehdäkseen tarvittavat tutkimukset sen selvittämiseksi, löytyykö näistä laitoksista samoja puutteita kuin siinä laitoksessa, jonka hyväksyntä on peruttu.

Edellistä alakohtaa sovellettaessa yritysryhmään katsotaan kuuluvan kaikki yritykset, joiden pääomasta yli 50 prosenttia on suoraan tai välillisesti yhden emoyhtiön hallussa, sekä itse emoyritys.

16 e artikla

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava tarkastus- ja valvontalaitosten hyväksynnästä komissiolle.

2. Hyväksynnän peruuttaneen tai keskeyttäneen jäsenvaltion on välittömästi ilmoitettava peruutuksesta tai keskeytyksestä muille jäsenvaltioille ja komissiolle ja ilmoitettava hyväksynnän peruuttamiseen tai keskeyttämiseen johtaneet puutteet.

Ilmoitus on lähetettävä jäsenvaltioiden keskusyksiköihin, jotka luetellaan liitteessä X.

3. Komissio julkaisee säännöllisesti ajanmukaiset tiedot jäsenvaltioiden hyväksymistä tarkastus- ja valvontalaitoksista.

16 f artikla

1. Edellä 16 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 16 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettut todistukset, jotka

on annettu hyväksynnän peruutus- tai keskeytyspäivämäärän jälkeen, eivät ole voimassa.

2. Jäsenvaltioiden on kieltäydyttävä vastaanottamasta 16 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 16 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja todistuksia, jos niissä ilmenee sääntöjenvastaisuuksia tai puutteellisuksia. Jos tällaiset todistukset on antanut jonkin muun jäsenvaltion hyväksymä tarkastus- ja valvontalaitos, sääntöjenvastaisuudet havaitsevan jäsenvaltion on tiedotettava tilanteesta hyväksynnän antaneelle jäsenvaltiolle.”

4) Korvataan 17 artikla seuraavasti:

”17 artikla

Jäsenvaltiot voivat vapauttaa viejän 16 artiklassa säädettyjen muiden todisteiden kuin kuljetusasiakirjan esittämisestä, kun vienti-ilmoitus antaa oikeuden tukeen, jonka vaihteleva osa on enintään:

- a) 2 400 euroa, jos määräpaikkana oleva kolmas maa tai alue kuuluu liitteessä IV olevaan luetteloon;
- b) 12 000 euroa, jos määräpaikkana oleva kolmas maa tai alue ei kuulu liitteessä IV olevaan luetteloon.

Jos viejä jakaa vientitoimen keinotekoisesti osiin määräpaikkana saapumista koskevan todisteen esittämisen välttämiseksi, oikeutta vientitukeen ei enää ole ja tuki on maksettava takaisin, mikäli viejä ei pysty esittämään 16 artiklassa säädettyä todistetta kyseisistä tuotteista.”

5) Korvataan 49 artiklan 9 kohta seuraavasti:

”9. Jäsenvaltiot voivat päättää olla myöntämättä tukia, jotka ovat enintään 100 euroa vienti-ilmoitusta kohden.”

6) Lisätään tämän asetuksen liitteessä olevat liitteet VI—X.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2003 seuraavin poikkeuksin:

- a) Asetuksen 1 artiklan 1 kohtaa sovelletaan tämän asetuksen voimaantulopäivästä.
- b) Asetuksen 1 artiklan 4 ja 5 kohtaa sovelletaan tämän asetuksen voimaantulopäivän jälkeen hyväksyttyihin vienti-ilmoituksiin.
- c) Jos tarkastus- ja valvontalaitos on saanut enintään kolmen vuoden hyväksynnän ennen 1 päivää tammikuuta 2003, 16 a artiklan ja liitteessä VI olevan I luvun säännöksiä sovelletaan ensimmäistä kertaa, kun hyväksyminen uusitaan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

"LIITE VI

Jäsenvaltioiden vaatimukset tarkastus- ja valvontalaitosten hyväksymisessä ja valvonnassa

I luku*Hyväksymisedellytykset*

- a) Tarkastus- ja valvontalaitoksen on oltava vastuullisen jäsenvaltion yritysrekisteriin kirjattu oikeushenkilö.
- b) Tarkastus- ja valvontalaitoksen perustamiskirjassa on mainittava, että yksi laitoksen tavoitteista on tarkastaa ja valvoa maataloustuotteita kansainvälisellä tasolla.
- c) Tarkastus- ja valvontalaitoksen on oltava kansainvälisesti kattava, jotta se pystyy hoitamaan todistusten antamisen maailmanlaajuisesti joko tytäryhtiöiden kautta joissakin kolmansissa maissa ja/tai huolehtimalla välittömästi menettelyn päätöstoimista lähimmästä aluetoimistosta tai yhteisötason toimistosta tulevien omien tarkastajiensa avulla taikka paikallisvirkaileijoiden kanssa tarkastus- ja valvontalaitoksen asianmukaisen valvonnan alaisena.

Vähintään puolet edellisessä kohdassa tarkoitettujen tytäryhtiöiden pääomasta on oltava tarkastus- ja valvontalaitoksen hallussa. Jos kansallinen lainsäädäntö kyseisessä kolmannessa maassa kuitenkin rajoittaa ulkomaalaisten pääomaosuuden enintään 50 prosenttiin, tytäryhtiön tehokasta valvontaa pidetään riittävänä edellisen alakohdan tarkoituksiin. Valvonnasta on annettava asianmukaiset todisteet, jollaisia ovat etenkin hallintosopimuksen olemassaolo, johtokunnan ja ylemmän johtajiston kokoonpano tai vastaavat järjestelyt.

- d) Tarkastus- ja valvontalaitoksella on todistetusti oltava kokemusta maatalous- ja elintarviketuotteiden tarkastuksesta ja valvonnasta. Kokemuksesta on esitettävä todisteet, jotka koskevat viimeisten kolmen vuoden aikana tehtyjä tai käynnissä olevia tarkastuksia. Viitteisiin on sisällyttävä tiedot siitä, minkälaisia tarkastukset olivat (tarkastusten laatu, tuotteiden määrä, tarkastuspaikka jne.) sekä hakijaa koskevia tietoja antavien elinten tai yksiköiden nimi ja osoite.
- e) Tarkastus- ja valvontalaitoksen on täytettävä EN 45011 -standardin 4.1.1, 4.1.2, 4.1.4, 4.2 a—p, 4.4, 4.5, 4.7, 4.8.1 b—f, 4.8.2, 4.9.1, 4.10, 5, 7 ja 9.4 kohdan vaatimukset.
- f) Tarkastus- ja valvontalaitoksen on oltava taloudellisesti vakaa (pääoma, liikevaihto jne.). Taloudellista vakautta osoittavat todisteet on esitettävä, samoin kuin kolmen viimeksi kuluneen vuoden tilinpäätökset, joista käyvät ilmi tase ja tuloslaskelma, sekä lain vaatiessa tilintarkastuskertomus ja johtajiston katsaus.
- g) Tarkastus- ja valvontalaitoksen hallintorakenteeseen on kuuluttava 'sisäisen tarkastuksen yksikkö', joka vastaa kansallisille viranomaisille annettavasta avusta näiden tarkastaessa ja valvoessa hyväksyttyjä laitoksia.

II luku**1. Tarkastus- ja valvontalaitosten suoritukset**

Hyväksyttyjen tarkastus- ja valvontalaitosten on saapumista koskevia todistuksia antaessaan jatkuvasti toimittava vastuullisesti ja ammattimaisesti.

Hyväksyttyjen laitosten on toiminnassaan noudatettava seuraavia periaatteita:

- a) niiden on tehtävä kaikki mahdolliset tarkastukset niiden tuotteiden luonteen ja painon määrittämiseksi, joista todistukset annetaan;
- b) tarkastus- ja valvontalaitoksen hallintohenkilöiden on valvottava asianmukaisesti määräpaikkana olevassa kolmannessa maassa sijaitsevan yrityksen henkilöstön tekemiä tarkastuksia;
- c) tarkastus- ja valvontalaitoksen on arkistoitava kustakin annetusta todistuksesta tiedot, joista käyvät ilmi todistuksen päätelemien tukemiseksi tehdyt selvitykset (mm. määrälliset tarkastukset ja tehdyt asiakirjatutkimukset). Todistuksia koskevat arkistotiedot on säilytettävä viisi vuotta;
- d) hyväksyttyjen tarkastus- ja valvontalaitosten on tarkistettava purkamistoimet käyttämällä riittävän pätevää pysyvää henkilöstöään tai määräpaikkaan sijoitautuneita tai siellä toimivia paikallisvirkaileijoita taikka lähettämällä omaa henkilöstöään alueellisista toimistoista tai yhteisötason toimistosta. Tarkastus- ja valvontalaitoksen riittävän pätevien pysyvien työntekijöiden on valvottava säännöllisesti paikallisvirkaileijoiden toimia.

2. Tarkastus- ja valvontalaitosten suoritusten valvonta**2.1 Jäsenvaltiot vastaavat tarkastus- ja valvontalaitosten suoritusten moitteettomuuden ja asianmukaisuuden valvonnasta todistusten antamisessa.**

Ennen kolmen vuoden jälkeen tehtävää hyväksynnän uudistamista kansallisten viranomaisten on tehtävä tarkastuskäynti laitoksen kotipaikkaan.

Jos tietyin tarkastus- ja valvontalaitoksen laatimien todistusten laatua ja paikkansapitävyyttä näyttää perustellulta epäillä, toimivaltaisen viranomaisen on tehtävä tarkastus yrityksen kotipaikassa varmistaakseen, että tässä liitteessä olevia sääntöjä noudatetaan asianmukaisesti.

Jäsenvaltioiden on tarkastus- ja valvontalaitosten tarkastuksissa kiinnitettävä erityistä huomiota työtapoihin ja toiminnallisiin menettelyihin laitoksessa ja tutkittava pistokokein maksuviranomaiselle tukimaksumenettelyn osana esitetyjä todistuksia koskevia arkistotietoja.

Jäsenvaltiot voivat käyttää ulkopuolisia ja riippumattomia tarkastajia tässä liitteessä vahvistetun tarkastus- ja valvontalaitosten valvontatehtävän hoitamiseen.

Jäsenvaltiot voivat toteuttaa muita toimenpiteitä, jotka ne katsovat tarpeellisiksi tarkastus- ja valvontalaitosten valvomiseksi asianmukaisesti.

2.2 Jäsenvaltion viranomaisten on tarkastus- ja valvontalaitoksen antamiin todistuksiin perustuvien vientitukihakemusten tarkastuksessa kiinnitettävä erityistä huomiota seuraaviin seikkoihin todistuksissa:

- a) viranomaisten on vaadittava, että tehdyt selvitykset kuvataan todistuksissa ja varmistuttava siitä, että kuvatonlainen selvitys on riittävä todistuksen päätelmien tukemiseksi;
- b) on otettava selvää kaikista esitetyissä todistuksissa ilmenevistä poikkeavuuksista;
- c) vaadittava, että todistukset annetaan kohtuullisessa, kullekin tapaukselle asianmukaisessa määräajassa.

III luku

1. Hyväksyttyjen tarkastus- ja valvontalaitosten antamiin todistuksiin on sisällyttävä kyseisten tavaroiden ja kyseisen erän tunnistamiseen tarvittavien tietojen lisäksi tiedot kuljetusvälineestä, saapumis- ja purkamispäivistä sekä kuvaus niiden tuotteiden, joita todistus koskee, luonteen ja painon varmistamiseksi tehdyistä tarkastuksista ja niissä käytetyistä menetelmistä.

Tarkastus- ja valvontalaitosten tarkastukset ja varmistukset on tehtävä purkamishetkellä, joka voi tapahtua tuonnin tullimuodollisuuksia täytettäessä tai sen jälkeen. Poikkeuksellisissa ja asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa todistusten antamista koskevat tarkastukset ja varmistukset voidaan kuitenkin tehdä kuuden kuukauden kuluttua tavaroiden purkamispäivästä, ja todistuksessa on kuvattava miten tiedot on pyritty varmistamaan.

2. Purkamista ja tuontia koskevien todistusten osalta (16 artiklan 1 kohdan b alakohta) todistuksissa on oltava lisäksi varmistus siitä, että tavaroista on tehty tulliselvitys lopullisesti tuotuina. Tässä tarkastuksessa on esitettävä selkeä yhteys asiaa koskevan tullin tuontiasiakirjan tai tulliselvitysmenettelyn ja kyseisen toiminnon välillä.
3. Hyväksyttyjen tarkastus- ja valvontalaitosten on oltava riippumattomia tarkasteltavana olevan liiketoimen osapuolista. Varsinkaan tarkastus- ja valvontalaitos, joka tarkastaa erityisen toimen tai samaan ryhmään kuuluvan tytäryhtiön, ei saa osallistua toimintaan viejänä, tulliasioitsijana, liikenteenharjoittajana, vastaanottajana, varastojana tai muussa ominaisuudessa, joka voi aiheuttaa eturistiriidan.

LIITE VII

Asetuksen 16 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu purkamis- ja tuontitodistus

- 1 Purkamis- ja tuontitodistus
Nro:
- 2 Viejä:
- 3 EY:n viejäämaa:
- 4 Määrämaa:
- 5 Tavarau kuvaus ja tukikoodi:
- 6 Määrä ja pakkaustunniste:
 - 6.1 Bruttopaino (kg):
Nettopaino (kg):
 - 6.2 Yksiköitä (jos vientituki vahvistetaan yksikköjen perusteella):
 - 6.3 Pakkaustunniste:
Irtotavaran määrä tai pakkausten määrä ja tyyppi.
Kontit: numero ja laatu.
- 7 Kuljetusväline(id)en tunnistetiedot:
 - 7.1 Kuljetusasiakirja(t): laatu, määrä ja päiväys
- 8 Purkamispaikka:
 - 8.1 Tarkastuspaikka (satama, lentoasema, rautatieasema):
- 9 Purkamispaikkaan saapumispäivä:
 - 9.1 Purkaminen aloitettiin (päiväys ja aika):
 - 9.2 Purkaminen päättyi (päiväys ja aika):
- 10 Tarkastustulokset ja tarkastuksen yksityiskohdat
 - 10.1 Bruttopaino (kg):
Nettopaino (kg):
 - 10.2 Yksiköitä (jos tuki vahvistetaan yksikköjen perusteella):
 - 10.3 Pakkaustunniste:
Irtotavaran määrä tai pakkausten määrä ja tyyppi.
Kontit: numero ja laatu.
 - 10.4 Painon tarkastamisessa käytetyt menetelmät:
 - 10.5 Huomautuksia:
- 11 Tullin tuontiasiakirjan päiväys ja numero:
- 12 Muut huomautukset, tarvittaessa myös selvitys siitä, miksei tullimenettelyn päättymistä tarkastettu tavaroiden purkamisen yhteydessä:
- 13 Todistuksessa on ilmoitettava:
 - 13.1 Tavarat tarkastaneen henkilön nimi ja asema
 - 13.2 Tarkastus- ja valvontalaitokset nimi, allekirjoitusaika ja -paikka, allekirjoitus ja leima.

LIITE VIII

Kolmansiin maihin sijoittautuneiden jäsenvaltioiden viranomaisten vaatimukset 16 artiklan 2 kohdan b alakohdan soveltamiseksi

1. Viranomaisen päättää antaa purkamistodistuksen jonkin seuraavan asiakirjan tai joidenkin seuraavien asiakirjojen perusteella:
 - tullin tuontiasiakirjat, myös sellaisenaan hyväksyttävät tietokonetulosteet,
 - kansalliset satama-asiakirjat ja muut viranomaistahojen antamat asiakirjat,
 - kapteenin tai huolintaliikkeen ilmoitus,
 - muut tuojan esittämät tositteet.
 2. Jäsenvaltion viranomaisen antamissa purkamistodistuksissa on käytettävä seuraavaa sanamuotoa:

Täten todistetaan, että ... (tavarau kuvaus, määrä ja pakkaustunniste) on purettu (purkamispaikka / paikkakunnan nimi) ... (purkamispäivä).

Lisäksi todistetaan, että tuote on viety purkamispaikasta tai vähintään, että laitoksen tietämyksen mukaan tuotetta ei ole myöhemmin lastattu jälleenvientiä varten.

Todistus on annettu seuraavien asiakirjojen perusteella:

(luettelo esitetyistä asiakirjoista, joiden perusteella laitos antaa todistuksen)

Allekirjoitusaiika ja -paikka, viranomaisen allekirjoitus ja leima.
 3. Purkamistodistuksia antavan viranomaisen on rekisteröitävä ja arkistoitava kaikki annettuja todistuksia koskevat tiedot, joista käy ilmi minkä todistusasiakirja-aineiston perusteella todistukset annettiin.
-

LIITE IX

Asetuksen 16 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettu purkamistodistus

- 1 Purkamistodistus
Nro:
- 2 Viejä:
- 3 EY:n viejäämaa:
- 4 Määrämaa:
- 5 Tavarau kuvaus ja tukikoodi:
- 6 Määrä ja pakkaustunniste:
- 6.1 Bruttopaino (kg):
Nettopaino (kg):
- 6.2 Yksiköitä (jos vientituki vahvistetaan yksikköjen perusteella):
- 6.3 Pakkaustunniste:
Irtotavaran määrä tai pakkausten määrä ja tyyppi.
Kontit: numero ja laatu.
- 7 Kuljetusväline(id)en tunnistetiedot:
- 7.1 Kuljetusasiakirja(t): laatu, määrä ja päiväys
- 8 Purkamispaikka:
- 8.1 Tarkastuspaikka (satama, lentoasema, rautatieasema):
- 9 Purkamispaikkaan saapumispäivä:
- 9.1 Purkaminen aloitettiin (päiväys ja aika):
- 9.2 Purkaminen päättyi (päiväys ja aika):
- 10 Tarkastustulokset ja tarkastuksen yksityiskohdat
- 10.1 Bruttopaino (kg):
Nettopaino (kg):
- 10.2 Yksiköitä (jos tuki vahvistetaan yksikköjen perusteella):
- 10.3 Pakkaustunniste:
Irtotavaran määrä tai pakkausten määrä ja tyyppi.
Kontit: numero ja laatu.
- 10.4 Painon tarkastamisessa käytetyt menetelmät:
- 10.5 Huomautuksia:
- 11 Satama-alueelta lähtöpäivä:
tai (mistä) ...—(mihin) ...
- 11.1 Kuljetusväline:
- 11.2 Asetuksen 16 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukainen todistus siitä, että tavaroita ei jälleenviedä:
- 12 Muut huomautukset, tarvittaessa myös selvitys siitä, miksei tullimenettelyn päättymistä tarkastettu tavaroiden purkamisen yhteydessä:
- 13 Todistuksessa on ilmoitettava:
- 13.1 Tavarat tarkastaneen henkilön nimi ja asema
- 13.2 Tarkastus- ja valvontalaitokset nimi, allekirjoitusaika ja -paikka, allekirjoitus ja leima.

LIITE X

Asetuksen 16 d artiklssa tarkoitettu jäsenvaltioiden keskusyksikköjen luettelo

Jäsenvaltio	Keskusyksikkö
Belgia	Bureau d'Intervention et de Restitution Belge (BIRB) Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB)
Ranska	Commission interministérielle d'agrément (CIA) des sociétés de contrôle et de surveillance — Direction générale des douanes et droits indirects (DGDDI)
Luxemburg	Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural
Kreikka	Ministerio de Agricultura — OPEKEPE
Espanja	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación — Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
Portugali	Ministério da Agricultura, Pesca y Alimentação
Italia	Agenzia delle Dogane — Servizio Autonomo Interventi Settore Agricolo (SAISA)
Tanska	Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri — Direktoratet for FødevareErhverv
Irlanti	Department of Agriculture and Food
Yhdistynyt kuningaskunta	Rural Payments Agency (RPA)
Saksa	Bundesministerium der Finanzen — Hauptzollamt Hamburg-Jonas
Alankomaat	Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
Itävalta	Bundesministerium für Finanzen
Suomi	Maa- ja metsätalousministeriö
Ruotsi	Jordbruksverket

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1254/2002,
annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002,
asetuksessa (EY) N:o 954/2002 säädetyn jäädytettyä naudanlihaa koskevan osakiintiön I mukaisesti
jätettyjen tuontioikeushakemusten hyväksyttävyydestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon CN-koodiin 0202 kuuluvaa jäädytettyä naudanlihaa ja CN-koodiin 0206 29 91 kuuluvia tuotteita koskevan tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista (1 päivän heinäkuuta 2002 ja 30 päivän kesäkuuta 2003 väliseksi ajaksi) 4 päivänä kesäkuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY) N:o 954/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksen (EY) N:o 954/2002 2 artiklassa vahvistetaan 26 500 tonniksi osakiintiön I määrä, jolle yhteisön tuojat voivat hakea tuontioikeuksia komission asetusten (EY) N:o 1142/98 ⁽²⁾, (EY) N:o 995/1999 ⁽³⁾ ja (EY) N:o 980/2000 ⁽⁴⁾ mukaisesti tuomiensa määrien perusteella. Koska haetut tuontioikeudet

ylittävät 2 artiklassa tarkoitetun käytettävissä olevan määrän, olisi vahvistettava vähennyskerroin asetuksen (EY) N:o 954/2002 5 artiklan säännösten mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 954/2002 4 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti jätetyt tuontioikeushakemukset hyväksytään 17,09829 prosentin osalta haetuista tuontioikeuksista.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 147, 5.6.2002, s. 8.

⁽²⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 11.

⁽³⁾ EYVL L 122, 12.5.1999, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 113, 12.5.2000, s. 27.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1255/2002,
annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002,
maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 509/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus on mahdollista kattaa vientituella, liittymisasiakirjan 300 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämässä rajoissa.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden tukia vahvistettaessa on otettava huomioon:
 - maidon ja maitotuotteiden hinta- ja saatavuustilanne ja kehitysnäkymät yhteisön markkinoilla sekä maidon ja maitotuotteiden hintatilanne ja kehitysnäkymät kansainvälisessä kaupassa,
 - kaupan pitämisestä aiheutuvat kustannukset sekä edullisimmat kuljetuskustannukset yhteisön markkinoilta yhteisön satamiin tai muihin vientipaikkoihin, samoin kuin määrämaihin kuljettamisesta aiheutuvat kustannukset,
 - maito- ja maitotuotealan yhteisen markkinajärjestelyn tavoitteet, joita ovat hintojen ja kaupan tasapainoisen tilanteen ja luonnollisen kehityksen turvaaminen kyseisillä markkinoilla,
 - liittymisasiakirjan 300 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämät rajat,
 - häiriöiden välttämisestä yhteisön markkinoilla saatava etu,
 - suunniteltuihin vientitoimiin liittyvät taloudelliset seikat.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 5 kohdan mukaan on yhteisön hintoja vahvistettaessa otettava noudatetuista hinnoista huomioon ne, jotka osoittautuvat viennin kannalta edullisimmiksi, koska kansainväli-

sessä kaupassa hinnat on vahvistettava ottaen erityisesti huomioon:

- a) kolmansien maiden markkinoilla noudatetut hinnat;
- b) kolmansista maista lähtöisin olevien tavaroiden kolmansiin määrämaihin suuntautuvan tuonnin edullisimmat hinnat;
- c) kolmansissa viejämaissa noteeratut tuottajahinnat ottaen tarvittaessa huomioon näiden maiden myöntämät tuet;
- d) vapaasti yhteisön rajalla -tarjoushinnat;
- (4) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 3 kohdan mukaan maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuki niiden määräraikan mukaan.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 3 kohdassa säädetään vientitukea saavien tuotteiden luettelon sekä kyseisen tuen määrän vahvistamisesta vähintään joka neljäs viikko. Tuen määrä on kuitenkin mahdollista pysyttää samantasoisena yli neljän viikon ajan.
- (6) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 26 päivänä tammikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 174/1999 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1166/2002 ⁽⁴⁾, 16 artiklan mukaan lisättyä sokeria sisältäville maitotuotteille myönnettävä vientituki on kahden osan summa. Ensimmäisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon maitotuotteiden määrä, ja se lasketaan kertomalla perusmäärä kyseisen tuotteen maitotuotteiden pitoisuudella. Toisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon lisätyn sakkaroosin määrä, ja se lasketaan kertomalla koko tuotteen sakkaroosipitoisuus sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 680/2002 ⁽⁶⁾, 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientipäivänä sovellettavalla vientituen perusmäärällä. Viimeksi mainittu osa otetaan huomioon ainoastaan, jos lisätty sakkaroosi on saatu yhteisössä korjatusta sokerijuurikkaasta tai -ruo'osta.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 20, 27.1.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 170, 29.6.2002, s. 51.

⁽⁵⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 104, 20.4.2002, s. 26.

- (7) Komission asetuksessa (ETY) N:o 896/84 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 222/88 ⁽²⁾, annetaan täydentäviä säännöksiä tukien myöntämisestä markkinointivuoden vaihtuessa. Näissä säännöksissä annetaan mahdollisuus eriyttää tuet tuotteiden valmistuspäivän mukaan.
- (8) Sulatejuustoille myönnettävän tuen laskemiseksi on tarpeen säätää, että jos niihin lisätään kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, kyseistä määrää ei saa ottaa huomioon.
- (9) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta maito- ja maitotuotealan nykyiseen markkinatilanteeseen sekä erityisesti kyseisten tuotteiden hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tämän asetuksen liitteessä mainittujen tuotteiden tuki olisi vahvistettava siinä mainitun suuruiseksi.

- (10) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklassa tarkoitetut sellaisenaan vietävien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruiseksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 91, 1.4.1984, s. 71.

⁽²⁾ EYVL L 28, 1.2.1988, s. 1.

LIITE

maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta 11 päivänä heinäkuuta 2002 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	2,458	0402 91 39 9300	L06	EUR/100 kg	8,058
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	2,458	0402 91 99 9000	L06	EUR/100 kg	43,93
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	2,458	0402 99 11 9350	L06	EUR/kg	0,1734
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	3,798	0402 99 19 9350	L06	EUR/kg	0,1734
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	2,458	0402 99 31 9150	L06	EUR/kg	0,1816
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	3,798	0402 99 31 9300	L06	EUR/kg	0,2629
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	4,806	0402 99 31 9500	L06	EUR/kg	0,4530
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	4,806	0402 99 39 9150	L06	EUR/kg	0,1816
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	11,09	0403 90 11 9000	L06	EUR/100 kg	83,81
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	16,66	0403 90 13 9200	L06	EUR/100 kg	83,81
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	16,66	0403 90 13 9300	L06	EUR/100 kg	105,76
0401 30 31 9100	L06	EUR/100 kg	40,46	0403 90 13 9500	L06	EUR/100 kg	111,23
0401 30 31 9400	L06	EUR/100 kg	63,20	0403 90 13 9900	L06	EUR/100 kg	119,82
0401 30 31 9700	L06	EUR/100 kg	69,70	0403 90 19 9000	L06	EUR/100 kg	120,45
0401 30 39 9100	L06	EUR/100 kg	40,46	0403 90 33 9400	L06	EUR/kg	1,0576
0401 30 39 9400	L06	EUR/100 kg	63,20	0403 90 33 9900	L06	EUR/kg	1,1982
0401 30 39 9700	L06	EUR/100 kg	69,70	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	2,458
0401 30 91 9100	L06	EUR/100 kg	79,43	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	16,66
0401 30 91 9500	L06	EUR/100 kg	116,74	0403 90 59 9310	L06	EUR/100 kg	40,46
0401 30 99 9100	L06	EUR/100 kg	79,43	0403 90 59 9340	L06	EUR/100 kg	59,20
0401 30 99 9500	L06	EUR/100 kg	116,74	0403 90 59 9370	L06	EUR/100 kg	59,20
0402 10 11 9000	L06	EUR/100 kg	85,00	0403 90 59 9510	L06	EUR/100 kg	59,20
0402 10 19 9000	L06	EUR/100 kg	85,00	0404 90 21 9120	L06	EUR/100 kg	72,52
0402 10 91 9000	L06	EUR/kg	0,8500	0404 90 21 9160	L06	EUR/100 kg	85,00
0402 10 99 9000	L06	EUR/kg	0,8500	0404 90 23 9120	L06	EUR/100 kg	85,00
0402 21 11 9200	L06	EUR/100 kg	85,00	0404 90 23 9130	L06	EUR/100 kg	106,39
0402 21 11 9300	L06	EUR/100 kg	106,39	0404 90 23 9140	L06	EUR/100 kg	112,31
0402 21 11 9500	L06	EUR/100 kg	112,31	0404 90 23 9150	L06	EUR/100 kg	120,90
0402 21 11 9900	L06	EUR/100 kg	120,90	0404 90 29 9110	L06	EUR/100 kg	121,76
0402 21 17 9000	L06	EUR/100 kg	85,00	0404 90 29 9115	L06	EUR/100 kg	122,68
0402 21 19 9300	L06	EUR/100 kg	106,39	0404 90 29 9125	L06	EUR/100 kg	123,95
0402 21 19 9500	L06	EUR/100 kg	112,31	0404 90 29 9140	L06	EUR/100 kg	135,61
0402 21 19 9900	L06	EUR/100 kg	120,90	0404 90 81 9100	L06	EUR/kg	0,8500
0402 21 91 9100	L06	EUR/100 kg	121,71	0404 90 83 9110	L06	EUR/kg	0,8500
0402 21 91 9200	L06	EUR/100 kg	122,69	0404 90 83 9130	L06	EUR/kg	1,0639
0402 21 91 9350	L06	EUR/100 kg	123,88	0404 90 83 9150	L06	EUR/kg	1,1231
0402 21 91 9500	L06	EUR/100 kg	135,55	0404 90 83 9170	L06	EUR/kg	1,2090
0402 21 99 9100	L06	EUR/100 kg	121,71	0404 90 83 9936	L06	EUR/kg	0,1734
0402 21 99 9200	L06	EUR/100 kg	122,69	0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9300	L06	EUR/100 kg	123,88	0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9400	L06	EUR/100 kg	132,38	0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9500	L06	EUR/100 kg	135,55	0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9600	L06	EUR/100 kg	147,05	0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9700	L06	EUR/100 kg	153,41	0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9900	L06	EUR/100 kg	160,93	0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9200	L06	EUR/kg	0,8500	0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9300	L06	EUR/kg	1,0641	0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 29 15 9500	L06	EUR/kg	1,1234	0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9900	L06	EUR/kg	1,2090	0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	191,78
0402 29 19 9300	L06	EUR/kg	1,0641	0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	169,22
0402 29 19 9500	L06	EUR/kg	1,1234	0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	175,98
0402 29 19 9900	L06	EUR/kg	1,2090	0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	235,07
0402 29 91 9000	L06	EUR/kg	1,2171	0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 99 9100	L06	EUR/kg	1,2171	0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—
0402 29 99 9500	L06	EUR/kg	1,3238	0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—
0402 91 11 9370	L06	EUR/100 kg	6,804		L04	EUR/100 kg	39,41
0402 91 19 9370	L06	EUR/100 kg	6,804		400	EUR/100 kg	—
0402 91 31 9300	L06	EUR/100 kg	8,058		A01	EUR/100 kg	39,41

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0406 10 20 9290	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9910	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	36,66		L04	EUR/100 kg	8,10
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	36,66		A01	EUR/100 kg	15,17
0406 10 20 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	16,09		L04	EUR/100 kg	11,87
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	16,09		A01	EUR/100 kg	22,26
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	53,46		L04	EUR/100 kg	17,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	53,46		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	54,22		L04	EUR/100 kg	11,87
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	54,22		A01	EUR/100 kg	22,26
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9700	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	60,52		L04	EUR/100 kg	17,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	60,52		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	88,94		L04	EUR/100 kg	17,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	88,94		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	74,11		L04	EUR/100 kg	19,53
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	74,11		A01	EUR/100 kg	36,60
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	20,48
	L04	EUR/100 kg	27,49		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	38,40
0406 10 20 9850	A01	EUR/100 kg	27,49	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	94,14
	L04	EUR/100 kg	33,33		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	94,14
0406 10 20 9870	A00	EUR/100 kg	—	0406 40 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9900	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	96,66
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	96,66
	L04	EUR/100 kg	61,46	0406 90 13 9000	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	17,96		L04	EUR/100 kg	106,29
	A01	EUR/100 kg	61,46		400	EUR/100 kg	34,20
0406 20 90 9915	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	121,71
	L04	EUR/100 kg	81,13	0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	23,93		L04	EUR/100 kg	109,84
	A01	EUR/100 kg	81,13		400	EUR/100 kg	35,25
0406 20 90 9917	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	125,77
	L04	EUR/100 kg	86,20	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	25,44		L04	EUR/100 kg	109,84
	A01	EUR/100 kg	86,20		400	EUR/100 kg	35,25
0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	125,77
	L04	EUR/100 kg	96,33	0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	28,38		L04	EUR/100 kg	107,63
	A01	EUR/100 kg	96,33		400	EUR/100 kg	25,29
0406 20 90 9990	A00	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	122,94
0406 30 31 9710	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	8,10		L04	EUR/100 kg	94,51
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	15,17		A01	EUR/100 kg	108,69
0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	11,87		L04	EUR/100 kg	93,89
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	22,26		A01	EUR/100 kg	107,52

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	94,38
	L04	EUR/100 kg	85,04		400	EUR/100 kg	13,13
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	107,15
	A01	EUR/100 kg	97,38		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	91,53
	L04	EUR/100 kg	78,15		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	14,50		A01	EUR/100 kg	106,96
	A01	EUR/100 kg	89,64		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	L04	EUR/100 kg	97,04
	L04	EUR/100 kg	78,15		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	14,50		A01	EUR/100 kg	110,84
	A01	EUR/100 kg	89,64		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 33 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	96,13
	L04	EUR/100 kg	71,43		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	109,15
	A01	EUR/100 kg	82,21		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 33 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	78,47
	L04	EUR/100 kg	72,14		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	90,23
	A01	EUR/100 kg	82,27		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	99,20
	L04	EUR/100 kg	110,56		400	EUR/100 kg	27,02
	400	EUR/100 kg	34,88		A01	EUR/100 kg	113,61
	A01	EUR/100 kg	127,15		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	107,14
	L04	EUR/100 kg	110,56		400	EUR/100 kg	33,67
	400	EUR/100 kg	22,80		A01	EUR/100 kg	123,32
	A01	EUR/100 kg	127,15		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9999	L04	EUR/100 kg	98,22
	L04	EUR/100 kg	106,29		400	EUR/100 kg	29,46
	400	EUR/100 kg	34,20		A01	EUR/100 kg	113,03
	A01	EUR/100 kg	121,71		A00	EUR/100 kg	—
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	117,14		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	32,46		L04	EUR/100 kg	90,13
	A01	EUR/100 kg	135,59		400	EUR/100 kg	17,68
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9200	A01	EUR/100 kg	106,94
	L04	EUR/100 kg	116,53		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	36,31		L04	EUR/100 kg	91,43
	A01	EUR/100 kg	134,46		400	EUR/100 kg	19,38
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9400	A01	EUR/100 kg	108,06
	L04	EUR/100 kg	112,03		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	27,77		L04	EUR/100 kg	97,13
	A01	EUR/100 kg	129,88		400	EUR/100 kg	21,93
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9900	A01	EUR/100 kg	113,61
0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	112,03		L04	EUR/100 kg	107,14
	400	EUR/100 kg	27,77		400	EUR/100 kg	25,67
0406 90 73 9900	A01	EUR/100 kg	129,88	0406 90 87 9100	A01	EUR/100 kg	123,32
	L03	EUR/100 kg	—		A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	97,56		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	29,89		L04	EUR/100 kg	75,11
0406 90 75 9900	A01	EUR/100 kg	111,82	0406 90 87 9200	400	EUR/100 kg	15,81
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	89,10
	L04	EUR/100 kg	98,22		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	12,61		L04	EUR/100 kg	83,95
0406 90 76 9300	A01	EUR/100 kg	113,03	0406 90 87 9400	400	EUR/100 kg	17,85
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	99,25
	L04	EUR/100 kg	88,57		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	86,15
0406 90 76 9400	A01	EUR/100 kg	101,43	0406 90 87 9951	400	EUR/100 kg	19,55
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	100,75
	L04	EUR/100 kg	99,20		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	13,13		L04	EUR/100 kg	97,43
0406 90 76 9500	A01	EUR/100 kg	113,61		400	EUR/100 kg	27,03
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	111,58

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	400	EUR/100 kg	15,39
	L04	EUR/100 kg	97,43		A01	EUR/100 kg	118,38
	400	EUR/100 kg	21,93		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	111,58		L04	EUR/100 kg	105,90
0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	400	EUR/100 kg	20,40
	L04	EUR/100 kg	41,51		A01	EUR/100 kg	119,70
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	47,73		L04	EUR/100 kg	94,51
0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	400	EUR/100 kg	15,39
	L04	EUR/100 kg	95,66		A01	EUR/100 kg	108,69
	400	EUR/100 kg	15,39		A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	109,55		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	74,16
	L04	EUR/100 kg	103,82		400	EUR/100 kg	19,38
					A01	EUR/100 kg	87,34

Huom.: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

L03 Ceuta, Melilla, Islanti, Norja, Sveitsi, Liechtenstein, Andorra, Gibraltar, Pyhä istuin (yleisesti käytetty nimi: Vatikaani), Malta, Turkki, Viro, Latvia, Liettua, Puola, Tšekin tasavalta, Slovakia, Unkari, Romania, Bulgaria, Kanada, Kypros, Australia ja Uusi-Seelanti.

L04 Albania, Slovenia, Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Jugoslavia ja entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia.

L05 Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Puolaa, Viroa, Latviaa, Liettuaa ja Pohjois-Amerikan yhdysvaltoja.

L06 Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Viroa, Latviaa, Liettuaa ja Pohjois-Amerikan yhdysvaltoja.

”970” viittaa komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 (EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11) 36 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa ja 44 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuun vientiin sekä jonkin jäsenvaltion alueelle sijoittuneiden muiden valtioiden asevoimien kanssa tehtyihin sopimuksiin perustuvaan vientiin.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1256/2002,**annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002,****melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 680/2002⁽²⁾,

ottaa huomioon melassin tuontia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerialalle ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1422/95⁽³⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1422/95 säädetään, että melassin cif-tuontihinta, jäljempänä 'edustava hinta', vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 785/68⁽⁴⁾ mukaisesti. Kyseinen hinta on vahvistettu edellä mainitun asetuksen 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.
- (2) Melassin edustava hinta lasketaan yhteisön rajanylityspaikalla, joka on tässä tapauksessa Amsterdam. Tämän hinnan laskennan on perustuttava maailmanmarkkinoiden edullisimpiin ostomahdollisuuksiin, jotka määritellään vakiolaadun poikkeamiin mukautettujen pörssikurssien tai markkinahintojen perusteella. Melassin vakiolaatu määritetään asetuksessa (ETY) N:o 785/68.
- (3) Maailmanmarkkinoiden edullisimpia ostomahdollisuuksia määritettäessä on otettava huomioon kaikki tiedot, jotka koskevat maailmanmarkkinoilla tehtyjä tarjouksia, tärkeiden kolmansien maiden markkinoiden hintoja ja kansainvälisessä kaupassa tehtyjä myyntitoimia, joista komissio on saanut tiedon joko jäsenvaltion tai omien kanaviensa kautta. Asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklan mukaisesti tämä määrittäminen voi perustua usean hinnan keskiarvoon siinä tapauksessa, että tämän keskiarvon katsotaan edustavan markkinoiden todellista suuntausta.
- (4) Tietoja ei oteta huomioon silloin, kun tavara ei ole virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista, tai silloin, kun tarjouksessa ilmoitettu hinta koskee ainoastaan pientä määrää, joka ei anna edustavaa käsitystä

markkinoista. Tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, on myös hylättävä.

- (5) Jotta melassin vakiolaatua koskevat tiedot olisivat verrattavissa, tarjotun melassin laadun huomioon ottaen hintoja on laskettava tai nostettava asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan soveltamisesta saatujen tulosten mukaisesti.
- (6) Edustava hinta voidaan jättää rajoitetuksi ajaksi poikkeuksellisesti muuttamatta, jos edellisessä edustavan hinnan laskennassa perustana käytetty tarjoushinta ei ole tullut komission tietoon ja jos saatavissa olevat tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, aiheuttaisivat edustaviin hintoihin äkillisiä ja huomattavia muutoksia.
- (7) Jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätulli asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitettuihin edellytyksiin. Jos tuontitullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tullee olisi vahvistettava tietyt määrät.
- (8) Näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2002.

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EYVL L 145, 27.6.1968, s. 12.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

LIITE

melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla 11 päivänä heinäkuuta 2002 annettuun komission asetukseen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Tuontitulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta sillä perusteella että tullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,40	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	11,92	—	0

⁽¹⁾ Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68, sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullin.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1257/2002,**annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002,****valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1430/2001
tarkoitettuna pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 46. osittaista tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 680/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin vientiä koskevasta pysyvästä tarjouskilpailusta vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi markkinointivuodeksi 2001/2002 13 päivänä heinäkuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1430/2001 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 693/2002 ⁽⁴⁾, nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1430/2001 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä osittaista tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maail-

manmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys.

- (3) Tarjousten tarkastelun jälkeen olisi 46. osittaisesta tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitettut säännökset.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1430/2001 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin 46. osittaisessa tarjouskilpailussa 46,931 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EYVL L 192, 14.7.2001, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 107, 24.4.2002, s. 5.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1258/2002,
annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002,
tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 597/2002 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vilja-alan tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1157/2002 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1200/2002 ⁽⁶⁾.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamiskauden aikana poikkeaa 5 EUR/t vahvistetusta tullin määrästä, tullessa tarkistetaan vastaavasti. Mainittu poikkeaminen on tapahtunut. Tämän vuoksi on tarpeen tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 1157/2002 vahvistettuja tuontitulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1157/2002 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EYVL L 91, 6.4.2002, s. 9.

⁽⁵⁾ EYVL L 170, 29.6.2002, s. 35.

⁽⁶⁾ EYVL L 174, 4.7.2002, s. 27.

LIITE I

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli ⁽²⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	0,00
	keskilaatuinen ⁽¹⁾	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	0,00
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	0,00
	keskilaatuinen	0,00
	heikkolaatuinen	12,16
1002 00 00	Ruis	27,95
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	27,95
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja ⁽⁴⁾	27,95
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	49,72
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja ⁽⁵⁾	49,72
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	38,04

⁽¹⁾ Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä I tarkoitettua keskilaatuisen durumvehnän vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatuiselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

⁽²⁾ Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

⁽³⁾ Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 14 EUR tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

⁽⁴⁾ Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 8 EUR tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

⁽⁵⁾ Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 24 EUR tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

(28.6.2002 ja 10.7.2002 välisenä aikana)

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	keskilaa- tuinen (*)	US barley 2
Noteeraus (EUR/t)	117,68	125,33	115,01	90,86	182,60 (**)	172,60 (**)	102,89 (**)
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	—	23,07	18,29	14,94	—	—	—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	22,69	—	—	—	—	—	—

(*) Vähennys 10 EUR/t ("discount") (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan ensimmäinen kappale).

(**) Fob Duluth.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 11,66 EUR/t; Suuret järvet—Rotterdam: 26,20 EUR/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettut tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1259/2002,
annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002,
asetuksessa (EY) N:o 901/2002 tarkoitetun ohran vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitet-
tujen tarjousten osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1163/2002 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kaikkiin kolmansiin maihin lukuun ottamatta Amerikan yhdysvaltoja, Kanadaa, Viroa ja Latviaa vietävän ohran vientitukea koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 901/2002 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1230/2002 ⁽⁶⁾.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklan mukaan komissio voi toimitettujen tarjousten perusteella asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.
- (3) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa enimmäistukea.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on toimitettu 5. ja 11. heinäkuuta 2002 välisenä aikana osana asetuksessa (EY) N:o 901/2002 tarkoitettua ohran vientitukea koskevaa tarjouskilpailua.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 170, 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EYVL L 127, 9.5.2002, s. 11.

⁽⁶⁾ EYVL L 180, 10.7.2002, s. 3.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1260/2002,
annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002,
rukiin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 900/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1163/2002 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Viroa, Liettuaa ja Latviaa, vietävän rukiin vientitukea koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 900/2002 ⁽⁵⁾.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o

1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet. Tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 900/2002 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 5. ja 11. heinäkuuta 2002 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta rukiin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 44,99 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 170, 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EYVL L 142, 31.5.2002, s. 14.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1261/2002,**annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002,****tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 899/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Puolaa, Viroa, Liettuaa ja Latviaa, vietävän tavallisen vehnän vientitukea koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 899/2002 ⁽⁵⁾.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o

1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet. Tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 899/2002 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 5. ja 11. heinäkuuta 2002 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 5,00 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 142, 31.5.2002, s. 11.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1262/2002,
annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002,
tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttami-
sesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 680/2002 ⁽²⁾,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 624/98 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1153/2002 ⁽⁵⁾.

- (2) Asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EYVL L 85, 20.3.1998, s. 5.

⁽⁵⁾ EYVL L 170, 29.6.2002, s. 27.

LIITE

valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 11 päivänä heinäkuuta 2002 annettuun komission asetukseen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	16,59	8,03
1701 11 90 ⁽¹⁾	16,59	14,33
1701 12 10 ⁽¹⁾	16,59	7,82
1701 12 90 ⁽¹⁾	16,59	13,82
1701 91 00 ⁽²⁾	22,51	14,65
1701 99 10 ⁽²⁾	22,51	9,46
1701 99 90 ⁽²⁾	22,51	9,46
1702 90 99 ⁽³⁾	0,23	0,41

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 (EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1) liitteen I II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 (EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1) liitteen I I kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1263/2002,
annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002,
siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 680/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Siirappeihin ja tiettyihin muihin sellaisenaan vietäviin sokerialan tuotteisiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1155/2002 ⁽³⁾.
- (2) Asetuksessa (EY) N:o 1155/2002, sellaisena kuin se on muutettuna, esitettyjen sääntöjen, perusteiden ja yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta komission tällä hetkellä käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että

nykyisin voimassa olevat vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 1 kohdan d, f ja g alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden viennin yhteydessä myönnettävä ja asetuksen (EY) N:o 1155/2002, sellaisena kuin se on muutettuna, vahvistettu tuki tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EYVL L 170, 29.6.2002, s. 31.

LIITE

siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien muuttamisesta 11 päivänä heinäkuuta 2002 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
1702 40 10 9100	A00	EUR/100 kg kuiva-ainetta	43,15 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	A00	EUR/100 kg kuiva-ainetta	43,15 ⁽²⁾
1702 60 80 9100	A00	EUR/100 kg kuiva-ainetta	81,99 ⁽⁴⁾
1702 60 95 9000	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,4315 ⁽¹⁾
1702 90 30 9000	A00	EUR/100 kg kuiva-ainetta	43,15 ⁽²⁾
1702 90 60 9000	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,4315 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,4315 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,4315 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
2106 90 30 9000	A00	EUR/100 kg kuiva-ainetta	43,15 ⁽²⁾
2106 90 59 9000	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,4315 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Perusmäärää ei sovelleta siirappeihin, joiden puhtausaste on alle 85 prosenttia (asetus (EY) N:o 2135/95). Sakkaroosipitoisuus määritetään asetuksen (EY) N:o 2135/95 3 artiklan mukaisesti.

⁽²⁾ Sovelletaan ainoastaan asetuksen (EY) N:o 2135/95 5 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

⁽³⁾ Perusmäärää ei voida soveltaa asetuksen (ETY) N:o 3513/92 (EYVL L 355, 5.12.1992, s. 12) liitteen 2 kohdassa määriteltyyn tuotteeseen.

⁽⁴⁾ Sovelletaan ainoastaan asetuksen (EY) N:o 2135/95 6 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1264/2002,
annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002,
sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 680/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin ja raakasokerin vientiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1204/2002 ⁽³⁾.
- (2) Asetuksessa (EY) N:o 1069/2002 mainittujen yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat

vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien, asetuksen (EY) N:o 1069/2002 liitteessä vahvistettujen tuotteiden vientituet liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EYVL L 176, 5.7.2002, s. 5.

LIITE

sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin muuttamisesta 11 päivänä heinäkuuta 2002 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tukien määrä
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	39,69 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	39,69 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	39,69 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	39,69 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,4315
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	43,15
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	43,15
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	43,15
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,4315

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viedyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 28 artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) 3251/85 (EYVL L 309, 21.11.1985, s. 14).

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1265/2002,
annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002,
perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin
sovellettavien tukien määrien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maidon ja maitotuotteiden alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 509/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Liitteessä tarkoitettuihin perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tuotteisiin 1 päivänä heinäkuuta 2002 sovellettavat tukien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1171/2002 ⁽³⁾.

- (2) Asetuksessa (EY) N:o 1171/2002 annettujen sääntöjen ja perusteiden soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat tuen määrät olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksessa (EY) N:o 1171/2002 vahvistetut tukien määrät tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 170, 29.6.2002, s. 61.

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien muuttamisesta 11 päivänä heinäkuuta 2002 annettuun komission asetukseen

		(EUR/100 kg)
CN-koodi	Tavaroiden kuvaus	Tuen määrä
ex 0402 10 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia (TJ 2):	
	a) vietäessä CN-koodiin 3501 kuuluvia tavaroita	—
	b) vietäessä muita tavaroita	85,00
ex 0402 21 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus 26 painoprosenttia (TJ 3):	
	a) vietäessä TJ 3:n kaltaisina tuotteina voita tai kermaa sisältäviä tavaroita alennetulla hinnalla asetuksen (EY) N:o 2571/97 mukaisesti	94,61
	b) vietäessä muita tavaroita	120,90
ex 0405 10	Voi, jossa on rasvaa 82 painoprosenttia (TJ 6):	
	a) vietäessä alennetulla hinnalla toimitettua voita tai kermaa sisältäviä tavaroita, jotka on valmistettu asetuksessa (EY) N:o 2571/97 annettujen edellytysten mukaisesti	100,00
	b) vietäessä CN-koodiin 2106 90 98 kuuluvia tavaroita, joiden maitorasvapitoisuus on vähintään 40 painoprosenttia	192,25
	c) vietäessä muita tavaroita	185,00

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1266/2002,
annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002,
perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuot-
teisiin sovellettavien tuen määrän muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾ sellaisena kuin on muutettuna komission asetuk-
sella (EY) N:o 680/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 27 artiklan 5
kohdan a alakohdan ja 27 artiklan 15 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Liitteessä tarkoitettuihin perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tuotteisiin 1 päivänä heinäkuuta 2002 sovellettavat tukien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1170/2002 ⁽³⁾.

- (2) Asetuksessa (EY) N:o 1170/2002 annettujen sääntöjen ja perusteiden soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat tuen määrät olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksessa (EY) N:o 1170/2002 vahvistetut tukien määrät tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EYVL L 170, 29.6.2002, s. 59.

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tuen määrien muuttamisesta 11 päivänä heinäkuuta 2002 annettuun komission asetukseen

Tuote	Tuen määrä EUR/100 kg	
	tuen ennakkovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
Valkoinen sokeri:	43,15	43,15

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1267/2002,**annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002,****B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan vientitukien osalta 8 päivänä lokakuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1961/2001 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1176/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 6 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1110/2002 ⁽³⁾ vahvistetaan B-menettelyn mukaisten muiden kuin elintarvikkeavun yhteydessä haettujen vientitodistusten ohjeelliset määrät.
- (2) Komission käytössä tällä hetkellä olevien tietojen mukaan meneillään olevan vientijakson ohjeellinen määrä on appelsiinien osalta vaarassa ylittyä piakkoin. Tämä ylitys olisi vahingollinen hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusjärjestelmän moitteettomalle toiminnalle.

- (3) Tilanteen helpottamiseksi on syytä hylätä 11 päivän heinäkuuta 2002 jälkeen vietyjä appelsiineja koskevat B-menettelyn mukaiset todistushakemukset meneillään olevan vientijakson loppuun asti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hylätään appelsiinien osalta B-menettelyn mukaisia vientitodistuksia koskevat hakemukset, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 1110/2002 1 artiklan mukaisesti 11 päivän heinäkuuta 2002 jälkeen ja ennen 17 päivää syyskuuta 2002.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 268, 9.10.2001, s. 8.

⁽²⁾ EYVL L 170, 29.6.2002, s. 69.

⁽³⁾ EYVL L 168, 27.6.2002, s. 8.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1268/2002,**annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002,****viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Tuet on vahvistettava ottaen huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001 ⁽⁴⁾, 1 artiklassa tarkoitetut tekijät.
- (3) Vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettava tuki on laskettava ottaen huomioon kyseisten tuotteiden valmistukseen tarvittava viljamäärä. Nämä määrät vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 1501/95.

- (4) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan.
- (5) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa. Sitä voidaan muuttaa muuna aikana.
- (6) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta vilja-alan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti näiden tuotteiden noteerauksiin ja hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruiseksi.
- (7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan a, b ja c kohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden, maltaita lukuun ottamatta, vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruiseksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

LIITE

viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 11 päivänä heinäkuuta 2002 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 11 9000	—	EUR/t	—
1001 10 00 9400	—	EUR/t	—	1101 00 15 9100	C01	EUR/t	6,85
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	6,40
1001 90 99 9000	C01	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	5,90
1002 00 00 9000	C06	EUR/t	0	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	5,45
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	5,10
1003 00 90 9000	C07	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1004 00 00 9400	C06	EUR/t	0	1102 10 00 9500	C01	EUR/t	61,65
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	C01	EUR/t	48,60
1005 90 00 9000	C07	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	C06	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9400	C06	EUR/t	0 ⁽¹⁾
				1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
				1103 11 90 9200	C06	EUR/t	0 ⁽¹⁾
				1103 11 90 9800	—	EUR/t	—

⁽¹⁾ Tukea ei myönnetä, jos tuote sisältää puristettua jauhoa.

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määriteltä komission asetuksessa (EY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1) sellaisena kuin se on muutettuna.

Muut määräpaikat:

C01 Kaikki määräpaikat, Puola, Liettua, Viro, Latvia ja Unkari pois lukien.

C06 Kaikki määräpaikat, Liettua, Viro, Latvia ja Unkari pois lukien.

C07 Kaikki määräpaikat, Viro, Latvia ja Unkari pois lukien.

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI 2002/46/EY,
annettu 10 päivänä kesäkuuta 2002,
ravintolisiä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 95 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽³⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Yhteisössä pidetään kaupan elintarvikkeina yhä suurempaa määrää tuotteita, jotka sisältävät tiivistettyjä ravintoainelähteitä ja jotka on tarkoitettu täydentämään ravintoaineiden saantia tavanomaisesta ruokavaliosta.
- (2) Näitä tuotteita säännellään jäsenvaltioissa erilaisin kansallisin säännöin, jotka saattavat haitata niiden vapaata liikkuvuutta, aiheuttaa epätasapuolet kilpailuolosuhteita ja näin vaikuttaa suoraan sisämarkkinoiden toimintaan. Tämän vuoksi on tärkeää antaa yhteisön säännöt, joita voidaan soveltaa näihin elintarvikkeina kaupan pidettäviin tuotteisiin.
- (3) Ihminen voi sopivasta ja monipuolisesta ruokavaliosta tavanomaisissa olosuhteissa saada kaikki asianmukaisen kehityksen ja terveydentilan ylläpitämisen kannalta tarpeelliset ravintoaineet sellaisina määrinä, jotka on vahvistettu yleisesti hyväksytyn tieteellisen tiedon perusteella ja joita sen nojalla suositellaan. Tutkimukset osoittavat kuitenkin, että tällaista ihannetilannetta ei yhteisössä saavuteta kaikkien ravintoaineiden eikä kaikkien väestöryhmien osalta.
- (4) Erityisen elämäntyylin tai muiden syiden vuoksi kuluttajat saattavat haluta täydentää joidenkin ravintoaineiden saantia ravintolisillä.
- (5) Kuluttajansuojan korkean tason varmistamiseksi ja kuluttajien valinnan helpottamiseksi markkinoille saatettavien valmisteiden on oltava turvallisia ja niissä on oltava riittävät ja asianmukaiset merkinnät.
- (6) On olemassa paljon erilaisia ravintoaineita ja muita ainesosia, joita ravintolisät saattavat sisältää; tällaisia ovat

muun muassa vitamiinit, kivennäisaineet, aminohapot, välttämättömät rasvahapot, kuidut sekä erilaiset kasvit ja kasviuutteet.

- (7) Tässä direktiivissä olisi ensi vaiheessa oltava erityissäännökset ravintolisien ainesosana käytettäviä vitamiineja ja kivennäisaineita varten. Vitamiineja tai kivennäisaineita samoin kuin muita ainesosia sisältävien ravintolisien on myös oltava vitamiineja ja kivennäisaineita koskevien tämän direktiivin erityissäännösten mukaisia.
- (8) Erityissäännökset, jotka koskevat ravintolisien ainesosina käytettäviä muita ravintoaineita kuin vitamiineja ja kivennäisaineita tai muita aineita, joilla on ravitsemuksellinen tai fysiologinen vaikutus, olisi annettava myöhemmin, kun niitä koskevia riittäviä ja asianmukaisia tieteellisiä tietoja on saatavilla. Ennen tällaisten yhteisön erityissäännösten antamista voidaan soveltaa kansallisia sääntöjä, jotka koskevat ravintolisien ainesosina käytettäviä muita ravintoaineita tai aineita, joilla on ravitsemuksellinen tai fysiologinen vaikutus ja joita koskevia yhteisön erityissääntöjä ei ole annettu, sanotun kuitenkaan rajoittamatta perustamissopimuksen määräysten soveltamista.
- (9) Ravintolisissä on sallittava ainoastaan sellaiset vitamiinit ja kivennäisaineet, jotka sisältyvät tavallisesti ruokavalioon ja jotka kulutetaan ruokavalion osana, mikä ei kuitenkaan tarkoita sitä, että ne olisivat välttämättä tarpeen ruokavaliossa. Jotta vältetään epätietoisuus siitä, mitkä mainitut ravintoaineet ovat, olisi vahvistettava luettelo näistä vitamiineista ja kivennäisaineista.
- (10) Tällä hetkellä joissakin jäsenvaltioissa kaupan pidettävien ravintolisien valmistukseen käytetään paljon erilaisia vitamiineja ja kivennäisaineita sisältäviä aineita, joita elintarvikealan tiedekomitea ei ole vielä arvioinut ja jotka näin ollen eivät sisälly hyväksyttyjen aineiden luetteloon. Nämä aineet olisi toimitettava kiireellisesti Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen arvioitavaksi heti kun asianomaiset osapuolet ovat toimittaneet riittävän selvityksen antavat asiakirjat.

⁽¹⁾ EYVL C 311 E, 31.10.2000, s. 207, ja EYVL C 180 E, 26.6.2001, s. 248.

⁽²⁾ EYVL C 14, 16.1.2001, s. 42.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 14. helmikuuta 2001 (EYVL C 276, 1.10.2001, s. 126), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 3. joulukuuta 2001 (EYVL C 90 E, 16.4.2002, s. 1), ja Euroopan parlamentin päätös, tehty 13. maaliskuuta 2002. Neuvoston päätös, tehty 30. toukokuuta 2002.

- (11) Kemiallisten aineiden, joita käytetään vitamiinien ja kivennäisaineiden lähteinä ravintolisien valmistuksessa, on ehdottomasti oltava paitsi turvallisia myös elimistön hyödynnettävissä. Tästä syystä olisi vahvistettava luettelo näistä aineista. Ravintolisien valmistuksessa voidaan käyttää myös aineita, jotka elintarvikealan tiedekomitea on mainittujen perusteiden nojalla hyväksynyt käytettäväksi imeväisille ja pikkulapsille tarkoitettujen elintarvikkeiden sekä muiden erityisravinnoksi tarkoitettujen elintarvikkeiden valmistuksessa.
- (12) Tieteen ja tekniikan kehityksen tasalla pysymiseksi on tärkeää, että luettelot voidaan tarvittaessa tarkistaa viipymättä. Menettelyn yksinkertaistamiseksi ja nopeuttamiseksi näiden tarkistusten olisi oltava teknisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä ja niistä säätäminen olisi uskottava komission tehtäväksi.
- (13) Vitamiinien ja kivennäisaineiden liiallisella käytöllä voi olla haitallisia vaikutuksia terveydelle, ja sen vuoksi on tarpeen asettaa niiden määrälle ravintolisissä turvalliset enimmäismäärät tapauksen mukaan. Enimmäismäärien asettamisella olisi varmistettava, että tuotteiden tavanomainen käyttö valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti on kuluttajalle turvallista.
- (14) Tätä varten on enimmäismääriä asetettaessa tarpeen ottaa huomioon vitamiinien ja kivennäisaineiden suurimmat turvalliset raja-arvot, sellaisina kuin ne on vahvistettu yleisesti hyväksyttäviin tutkimustietoihin perustavalla tieteellisellä riskinarvioinnilla, sekä näiden ravintoaineiden saanti tavanomaisesta ruokavaliosta. Enimmäismääriä asetettaessa olisi lisäksi otettava asianmukaisesti huomioon ravintoaineiden saannin vertailuarvot.
- (15) Kuluttajat ostavat ravintolisiä täydentääkseen ravintoaineiden saantia ruokavaliosta. Tämän tavoitteen saavuttamiseksi ravintolisän on sisällettävä merkittäviä määriä niitä vitamiineja ja kivennäisaineita, jotka ilmoitetaan valmisteen merkinnöissä.
- (16) Tässä direktiivissä vahvistettuihin perusteisiin ja päteviin tieteellisiin lausuntoihin nojautuvien erityisarvojen vahvistaminen ravintolisien sisältämien vitamiinien ja kivennäisaineiden enimmäis- ja vähimmäismäärille on täytäntöönpanotoimenpide, joka olisi uskottava komissiolle.
- (17) Merkintöjä ja määritelmiä koskevat yleiset säännökset sisältyvät elintarvikkeiden merkintöjä, esillepanoa ja mainontaa koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 20 päivänä maaliskuuta 2000 annettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2000/13/EY⁽¹⁾, eikä niitä ole tarpeen toistaa. Tämän vuoksi tässä direktiivissä olisi rajoitettava antamaan tarpeelliset täydentävät säännökset.
- (18) Elintarvikkeiden ravintoarvomerkinnöistä 24 päivänä syyskuuta 1990 annettua neuvoston direktiiviä 90/496/EY⁽²⁾ ei sovelleta ravintolisiin. Ravintolisien ravintoainesisältöön liittyvät tiedot ovat kuitenkin erityisen tärkeitä, jotta näitä tuotteita ostava kuluttaja pystyy tekemään tietoon perustuvan valinnan ja käyttämään niitä oikein ja turvallisesti. Näiden tuotteiden luonteen vuoksi näiden tietojen olisi rajoitettava valmisteissa tosiasiallisesti oleviin ravintoaineisiin ja oltava pakollisia.
- (19) Ravintolisien erityisluonteen vuoksi valvontaelimillä olisi oltava käytettävissään lisäkeinoja näiden tuotteiden tehokkaan valvonnan helpottamiseksi.
- (20) Tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käyttäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽³⁾ mukaisesti,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

1. Tämä direktiivi koskee ravintolisiä, joita pidetään kaupan ja pannaan esille elintarvikkeina. Nämä tuotteet toimitetaan lopulliselle kuluttajalle ainoastaan valmiiksi pakattuina.
2. Tätä direktiiviä ei sovelleta lääkevalmisteisiin, jotka on määritelty ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6 päivänä marraskuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/83/EY⁽⁴⁾.

2 artikla

Tässä direktiivissä tarkoitetaan

- a) 'ravintolisillä' elintarvikkeita, joiden tarkoituksena on täydentää tavanomaista ruokavaliota, ja jotka ovat yhden tai useamman ravintoaineen tai muun aineen, jolla on yksin tai yhdessä muiden tällaisten aineiden kanssa ravitsemuksellinen tai fysiologinen vaikutus, tiivistettyjä lähteitä, joita pidetään kaupan annosmuodossa eli kapsleina, pastilleina, tabletteina, pillereinä ja muissa vastaavanlaisissa muodoissa, jauhepusseina, nesteampulleina, tippapulloina sekä muissa vastaavanlaisissa muodoissa olevina nestemäisinä tai jauhe-maisina valmisteina, jotka on tarkoitettu nauttia pieninä mittana-annoksina;
- b) 'ravintoaineilla' seuraavia aineita:
 - i) vitamiineja; ja
 - ii) kivennäisaineita.

⁽²⁾ EYVL L 276, 6.10.1990, s. 40.

⁽³⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽⁴⁾ EYVL L 311, 28.11.2001, s. 67.

⁽¹⁾ EYVL L 109, 6.5.2000, s. 29.

3 artikla

Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että ravintolisä saa pitää yhteisössä kaupan ainoastaan, jos ne ovat tässä direktiivissä vahvistettujen sääntöjen mukaisia.

4 artikla

1. Jollei 6 kohdasta muuta johdu, ravintolisien valmistukseen saa käyttää ainoastaan liitteessä I lueteltuja vitamiineja ja kivennäisaineita liitteessä II luetelluissa muodoissa.

2. Liitteessä II lueteltujen aineiden puhtaudelle asetettavat vaatimukset vahvistetaan 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen lukuun ottamatta vaatimuksia, joita sovelletaan 3 kohdan nojalla.

3. Niiden liitteessä II lueteltujen aineiden osalta sovelletaan puhtausvaatimuksia, jotka on määritelty sellaisessa yhteisön lainsäädännössä, joka koskee niiden käyttöä muiden kuin tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluviin tarkoituksiin tuotettujen elintarvikkeiden tuotannossa.

4. Niiden liitteessä II lueteltujen aineiden osalta, joiden puhtausvaatimuksia ei ole määritelty yhteisön lainsäädännössä, sovelletaan kansainvälisten elinten suosittamia yleisesti hyväksyttyjä puhtausvaatimuksia kunnes tällaiset määritelmät on hyväksytty, minkä lisäksi voidaan pitää voimassa kansalliset säännöt, joissa määrätään tiukemmista puhtautta koskevista vaatimuksista.

5. Muutokset 1 kohdassa mainittuihin luetteloihin tehdään 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

6. Edellä 1 kohdasta poiketen ja 31 päivään joulukuuta 2009 saakka jäsenvaltiot voivat sallia alueellaan sellaisten vitamiinien ja kivennäisaineiden käytön, joita ei ole mainittu liitteessä I tai jotka ovat muissa kuin liitteessä II luetelluissa muodoissa, edellyttäen että:

a) kyseistä ainetta käytetään yhdessä tai useammassa ravintolisässä, jota tämän direktiivin voimaantulopäivänä pidetään yhteisössä kaupan;

b) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen ei ole antanut kielteistä lausuntoa tällaisen aineen käytöstä tai sen käytöstä kyseisessä muodossa ravintolisien valmistuksessa niiden asiakirjojen pohjalta, joissa perustellaan kyseisen aineen käyttö ja jotka jäsenvaltion on toimitettava komissiolle viimeistään 12 päivänä heinäkuuta 2005.

7. Sen estämättä, mitä 6 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat perustamissopimuksen määräysten mukaisesti soveltaa edelleen voimassa olevia kansallisia rajoituksia tai kieltoja sellaisten ravintolisien kauppaan, jotka sisältävät vitamiineja ja kivennäisaineita, joita ei ole mainittu liitteessä I tai jotka ovat muussa kuin liitteessä II luetellussa muodossa.

8. Komissio antaa viimeistään 12 päivänä heinäkuuta 2007 Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen siitä, onko tarpeen vahvistaa erityissäännöt, mukaan lukien tarvittaessa

luettelot muista kuin 1 kohdassa mainituista sallittujen sellaisten ravintoaineiden tai aineiden luokista, joilla on ravitsemuksellinen tai fysiologinen vaikutus, sekä komission aiheelliseksi katsomat ehdotukset tämän direktiivin muuttamiseksi.

5 artikla

1. Ravintolisissä esiintyvien vitamiinien ja kivennäisaineiden päivittäiset enimmäismäärät vahvistetaan valmistajan suosittelemien päivittäisen annoksen mukaisesti ottaen huomioon seuraavat seikat:

a) yleisesti hyväksyttäviin tutkimustietoihin perustuvan tieteellisen riskinarvioinnin perusteella vitamiineille ja kivennäisaineille vahvistetut suurimmat turvalliset raja-arvot ottaen huomioon tarvittaessa erot eri kuluttajaryhmien herkkyyssasteiden välillä;

b) vitamiinien ja kivennäisaineiden saanti muista ravintolähteistä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja enimmäismääriä vahvistettaessa on lisäksi otettava asianmukaisesti huomioon väestön vitamiinien ja kivennäisaineiden saannin vertailuarvot.

3. Sen varmistamiseksi, että ravintolisät sisältävät riittäviä määriä vitamiineja ja kivennäisaineita, on valmistajan suosittelemalle päivittäiselle annokselle vahvistettava sopivalla tavalla vähimmäismäärät.

4. Edellä 1—3 kohdassa tarkoitettujen vitamiinien ja kivennäisaineiden enimmäis- ja vähimmäismäärät vahvistetaan 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

6 artikla

1. Direktiivin 2000/13/EY 5 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi nimitys, jolla tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvia valmisteita myydään, on "ravintolisä".

2. Ravintolisien pakkausmerkinnöissä, esillepanossa ja mainonnassa ei näihin valmisteisiin saa liittää ihmisten sairautta ehkäiseviä, sitä hoitavia tai sitä parantavia ominaisuuksia eikä viitata tällaisiin ominaisuuksiin.

3. Ilman, että direktiivin 2000/13/EY soveltaminen rajoittuu, on pakkausmerkinnöissä oltava seuraavat pakolliset tiedot:

a) tuotteelle ominaisten ravintoaineiden tai aineiden luokkien nimet tai maininta näiden ravintoaineiden tai aineiden luonteesta;

b) tuotteen päivittäisen kulutuksen suositeltu annos;

c) varoitus, jonka mukaan ilmoitettua suositeltua päivittäistä annosta ei saa ylittää;

d) ilmoitus siitä, että ravintolisä ei olisi käytettävä monipuolisen ruokavalion korvikkeena;

e) varoitus, jonka mukaan tuotteet on säilytettävä pikkulasten ulottumattomissa.

7 artikla

Ravintolisien pakkausmerkintöihin, esillepanoon ja mainontaan ei saa sisällyttää mainintaa, jossa vahvistetaan tai esitetään, että tasapainoisesta ja monipuolisesta ruokavaliosta ei yleensä saa riittävästi ravintoaineita.

Tämän artiklan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan tarvittaessa 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

8 artikla

1. Valmisteessa esiintyvien ravintoaineiden tai aineiden, joilla on ravitsemuksellisia tai fysiologisia vaikutuksia, määrät on ilmoitettava pakkausmerkinnöissä numeroin. Vitamiinien ja kivennäisaineiden osalta käytettävät yksiköt eritellään liitteessä I.

Tämän kohdan täytäntöönpanemista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan tarvittaessa 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

2. Ravintoaineiden tai muiden aineiden määrien ilmoittaminen tapahtuu pakkausmerkinnöissä mainittuna valmistajan suosittelemana tuotteen päivittäisenä annoksena.

3. Vitamiineja ja kivennäisaineita koskevat tiedot on tarvittaessa ilmaistava myös prosenttiosuutena vertailuarvoista, jotka on mainittu direktiivin 90/496/EY liitteessä.

9 artikla

1. Edellä 8 artiklan 1 ja 2 kohdassa mainittujen ilmoitettujen arvojen on oltava keskiarvoja, jotka perustuvat analyysiin, jonka valmistaja on tehnyt tuotteesta.

Tämän kohdan täytäntöönpanemista koskevat muut yksityiskohtaiset säännöt ohessa ilmoitettujen arvojen ja virallisissa tarkastuksissa saatujen arvojen välisten erojen osalta annetaan 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

2. Edellä 8 artiklan 3 kohdassa mainittu vitamiinien ja kivennäisaineiden prosenttiosuus vertailuarvoista voidaan esittää myös graafisessa muodossa.

Tämän kohdan täytäntöönpanemista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

10 artikla

Ravintolisien tehokkaan valvonnan helpottamiseksi jäsenvaltiot voivat vaatia, että valmistaja tai niiden alueella tapahtuvasta markkinoille saattamisesta vastuussa oleva taho antaa tällaisesta kaupan pitämisestä ilmoituksen toimivaltaiselle viranomaiselle toimittamalla sille kyseistä tuotetta varten käytettävän pakkausmerkinnän mallin.

11 artikla

1. Jäsenvaltiot eivät saa valmisteiden koostumuksen, valmistusominaisuuksien, esillepanon tai merkintöjen vuoksi kieltää tai rajoittaa 1 artiklassa tarkoitettujen, tämän direktiivin tai sen täytäntöönpanemiseksi tarvittaessa annettujen yhteisön säädösten mukaisten valmisteiden kauppaa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 4 artiklan 7 kohdan soveltamista.

2. Edellä 1 kohta ei estä kansallisten sääntöjen soveltamista siinä tapauksessa, että tämän direktiivin täytäntöönpanosta ei ole annettu yhteisön säädöksiä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 28 ja 30 artiklan soveltamista.

12 artikla

1. Jos jäsenvaltio tämän direktiivin tai sen täytäntöönpanemiseksi annetun yhteisön säädöksen antamisen jälkeen saadun uuden tiedon tai olemassa olevan tiedon uudelleen arvioinnin perusteella yksityiskohtaisin perustein toteaa, että jonkin 1 artiklassa tarkoitetun tuotteen käyttö on vaaraksi ihmisten terveydelle, vaikka se on tämän direktiivin säännösten mukainen, tämä jäsenvaltio voi väliaikaisesti keskeyttää kyseisten säännösten soveltamisen tai rajoittaa niiden soveltamista alueellaan. Sen on ilmoitettava tästä muille jäsenvaltioille ja komissiolle viipymättä sekä perusteltava päätöksensä.

2. Komissio tutkii mahdollisimman pian asianomaisen jäsenvaltion esittämät perustelut, kuulee jäsenvaltioita elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa sekä antaa viipymättä lausuntonsa ja toteuttaa aiheelliset toimenpiteet.

3. Jos komissio katsoo, että tämän direktiivin tai sen täytäntöönpanemiseksi annettujen yhteisön säädösten muuttaminen on tarpeen 1 kohdassa tarkoitettujen ongelmien ratkaisemiseksi ja ihmisten terveyden suojelemiseksi, se aloittaa 13 artiklan 2 kohdassa säädetyn menettelyn näiden muutosten tekemiseksi. Jäsenvaltio, joka on toteuttanut suojoitoimenpiteitä, voi tässä tapauksessa pitää ne voimassa, kunnes muutokset on hyväksytty.

13 artikla

1. Komissiota avustaa asetuksella (EY) N:o 178/2002⁽¹⁾ perustettu elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevä pysyvä komitea, jäljempänä 'komitea'.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

⁽¹⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1.

14 artikla

Säännökset, joilla saattaa olla vaikutusta kansanterveyteen, annetaan Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen kuulemisen jälkeen.

15 artikla

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä heinäkuuta 2003. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näitä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä on sovellettava niin, että

- a) tämän direktiivin mukaisten valmisteiden kauppa sallitaan viimeistään 1 päivästä elokuuta 2003;
- b) niiden valmisteiden kauppa, jotka eivät ole tämän direktiivin mukaisia, kielletään viimeistään 1 päivästä elokuuta 2005.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne viral-

lisesti julkaistaan. Jäsenvaltiot päättävät siitä, miten viittaukset tehdään.

16 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

17 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Luxemburgissa 10 päivänä kesäkuuta 2002.

Euroopan parlamentin puolesta

Puheenjohtaja

P. COX

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. PIQUÉ I CAMPS

LIITE I**Vitamiinit ja kivennäisaineet, joita saadaan käyttää ravintolisien valmistuksessa****1. Vitamiinit**

A-vitamiini (µg RE)
D-vitamiini (µg)
E-vitamiini (mg α-TE)
K-vitamiini (µg)
B1-vitamiini (mg)
B2-vitamiini (mg)
Niasiini (mg NE)
Pantoteenihappo (mg)
B6-vitamiini (mg)
Foolihappo (µg)
B12-vitamiini (µg)
Biotiini (µg)
C-vitamiini (mg)

2. Kivennäisaineet

Kalsium (mg)
Magnesium (mg)
Rauta (mg)
Kupari (µg)
Jodi (µg)
Sinkki (mg)
Mangaani (mg)
Natrium (mg)
Kalium (mg)
Seleen (µg)
Kromi (µg)
Molybdeeni (µg)
Fluoridi (mg)
Kloridi (mg)
Fosfori (mg)

LIITE II

Vitamiinit ja kivennäisaineita sisältävät aineet, joita saadaan käyttää ravintolisien valmistuksessa**A Vitamiinit****1. A-VITAMIINI**

- a) retinoli
- b) retinyylasetaatti
- c) retinyylipalmitaatti
- d) beetakaroteeni

2. D-VITAMIINI

- a) kolekalsiferoli
- b) ergokalsiferoli

3. E-VITAMIINI

- a) D-alfa-tokoferoli
- b) DL-alfa-tokoferoli
- c) D-alfa-tokoferyliasetaatti
- d) DL-alfa-tokoferyliasetaatti
- e) D-alfa-tokoferylihapon sukkinäatti

4. K-VITAMIINI

- a) fyllokinoni (fytomenadioni)

5. B1-VITAMIINI

- a) tiamiinihydrokloridi
- b) tiamiinimononitraatti

6. B2-VITAMIINI

- a) riboflaviini
- b) natriumriboflaviini-5'-fosfaatti

7. NIASIINI

- a) nikotiinihappo
- b) nikotiiniamidi

8. PANTOTEENIHAPPO

- a) kalsium-D-pantotenaatti
- b) natrium-D-pantotenaatti
- c) deksipantenoli

9. B6-VITAMIINI

- a) pyridoksiinihydrokloridi
- b) pyridoksiini-5'-fosfaatti

10. FOOLIHAPPO

- a) pteroyylimonoglutamiinihappo

11. B12-VITAMIINI

- a) syaanikobalamiini
- b) hydroksokobalamiini

12. BIOTIINI

- a) D-biotiini

13. C-VITAMIINI

- a) L-askorbiinihappo
- b) natrium-L-askorbaatti
- c) kalsium-L-askorbaatti
- d) kalium-L-askorbaatti
- e) L-askorbyyli-6-palmitaatti

B Kivennäisaineita sisältävät aineet

kalsiumkarbonaatti
 kalsiumkloridi
 sitruunahapon kalsiumsuolat
 kalsiumglukonaatti
 kalsiumglyserofosfaatti
 kalsiumlaktäatti
 ortofosforihapon kalsiumsuolat
 kalsiumhydroksidi
 kalsiumoksidi
 magnesiumasetäatti
 magnesiumkarbonaatti
 magnesiumkloridi
 sitruunahapon magnesiumsuolat
 magnesiumglukonaatti
 magnesiumglyserofosfaatti
 ortofosforihapon magnesiumsuolat
 magnesiumlaktäatti
 magnesiumhydroksidi
 magnesiumoksidi
 magnesiumsulfaatti
 ferrokarbonaatti
 ferrositraatti
 ferriammoniumsitraatti
 ferroglukonaatti
 ferrofumaraatti
 ferrinatriumdifosfaatti
 ferrolaktäatti
 ferrosulfaatti
 ferridifosfaatti (ferripyrofosfaatti)
 ferrisakkaraatti
 rauta metallimuodossa (karbonyylillä, elektrolyytisesti
 sekä vedyllä pelkistetty)
 kuparikarbonaatti
 kuparisitraatti
 kupariglukonaatti
 kuparisulfaatti
 kupari-lysiinikompleksi

natriumjodidi	natriumglukonaatti
natriumjodaatti	natriumlaktaatti
kaliumjodidi	natriumhydroksidi
kaliumjodaatti	ortofosforihapon natriumsuolat
sinkkiasetaatti	kaliumbikarbonaatti
sinkkikloridi	kaliumkarbonaatti
sinkkisitraatti	kaliumkloridi
sinkkiglukonaatti	kaliumsitraatti
sinkkilaktaatti	kaliumglukonaatti
sinkkioksidi	kaliumglyserofosfaatti
sinkkikarbonaatti	kaliumlaktaatti
sinkkisulfaatti	kaliumhydroksidi
mangaanikarbonaatti	ortofosforihapon kaliumsuolat
mangaanikloridi	natriumselenaatti
mangaanisitraatti	natriumvetyseleniitti
mangaaniglukonaatti	natriumseleniitti
mangaaniglyserofosfaatti	kromi-(III)-kloridi
mangaanisulfaatti	kromi-(III)-sulfaatti
natriumbikarbonaatti	ammoniummolybdaatti (molybdeeni (VI))
natriumkarbonaatti	natriummolybdaatti (molybdeeni (VI))
natriumkloridi	kaliumfluoridi
natriumsitraatti	natriumfluoridi

KOMISSION DIREKTIIVI 2002/62/EY,**annettu 9 päivänä heinäkuuta 2002,****tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 76/769/ETY liitteen I mukauttamisesta tekniikan kehitykseen yhdeksännen kerran (orgaaniset tinayhdisteet)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/769/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2001/91/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 2 a artiklan, joka on lisätty neuvoston direktiivillä 89/678/ETY⁽³⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 76/769/ETY liitteen I mukauttamisesta tekniikan kehitykseen viidennen kerran annetussa komission direktiivissä 1999/51/EY⁽⁴⁾ kielletään orgaanisten tinayhdisteiden käyttö sellaisten veneiden rungon antifouling-käsittelyssä, joiden pituus on vähemmän kuin 25 metriä, sekä minkä tahansa pituisten, lähinnä sisävesille tarkoitettujen alusten rungon antifouling-käsittelyssä. Kyseisessä direktiivissä vaaditaan antifouling-tuotteissa käytettäviä orgaanisia tinayhdisteitä koskevien säännösten tarkistamista ottaen kaikilta osin huomioon Kansainvälisessä merenkulkujärjestössä (IMO) tapahtuva kehitys ja erityisesti IMO:n alaisen meriympäristön suojelua käsittelevän komitean vaatimus kieltää laivojen antifouling-käsittelyssä biosidina käytettävien orgaanisten tinayhdisteiden käyttö maailmanlaajuisesti 1 päivään tammikuuta 2003 mennessä.
- (2) Tieteelliset tutkimukset osoittavat, että tietyt laivoihin käytetyt antifouling-tuotteet aiheuttavat merkittäviä ympäristöriskejä. IMO:n diplomaattikonferenssissa lokakuussa 2001 hyväksytty antifouling-tuotteiden vahingollisten valvontaa koskeva IMO:n kansainvälinen yleissopimus (International Convention on the Control of Harmful Anti-fouling Systems) sisältää kiellon käsitellä tai uudelleenkäsitellä laivoja orgaanisilla tinayhdisteillä, jotka toimivat biosideinä antifouling-tuotteissa.
- (3) Orgaanisten tinayhdisteiden käsittely- ja uudelleenkäsitelykielto vaikuttavat välittömästi tinayhdisteiden sisämarkkinoihin, ja tämän vuoksi on tarpeen lähentää jäsenvaltioiden lainsäädäntöä tällä alalla sekä muuttaa direktiivin 76/769/ETY liitettä I ja erityisesti direktiiviä 1999/51/EY.

- (4) Tulevassa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa säädetään toimista, jotka koskevat tinayhdisteillä käsiteltyjä aluksia.
- (5) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 94/25/EY⁽⁵⁾ annetaan säännöksiä huviveneistä, ja kyseisiä veneitä koskevat samat rajoitukset kuin muitakin aluksia.
- (6) Tämä direktiivi ei vaikuta yhteisön lainsäädäntöön, joka koskee neuvoston direktiivissä 89/391/ETY⁽⁶⁾ sekä siihen perustuvissa erillisissä direktiiveissä ja erityisesti neuvoston direktiivissä 90/394/ETY⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 1999/38/EY⁽⁸⁾, ja työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemisesta työpaikalla esiintyviin kemiallisiin tekijöihin liittyviltä riskeiltä annetussa neuvoston direktiivissä 98/24/EY⁽⁹⁾ asetettuja työsuojelun vähimmäisvaatimuksia.
- (7) Tämä direktiivi ei vaikuta yhteisön lainsäädäntöön, joka koskee orgaanisten tinayhdisteiden käyttöä elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuviin muoveissa, josta säädetään elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvista muovisista tarvikkeista 23 päivänä helmikuuta 1990 annetussa komission direktiivissä 90/128/ETY⁽¹⁰⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2002/17/EY⁽¹¹⁾.
- (8) Tämän direktiivin säännökset ovat vaarallisten aineiden ja valmisteiden kaupan teknisten esteiden poistamisesta annettujen direktiivien mukauttamista tekniikan kehitykseen käsittelevän komitean lausunnon mukaisia,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Mukautetaan direktiivin 76/769/ETY liite I tekniikan kehitykseen tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 262, 27.9.1976, s. 201.⁽²⁾ EYVL L 286, 30.10.2001, s. 27.⁽³⁾ EYVL L 398, 30.12.1989, s. 24.⁽⁴⁾ EYVL L 142, 5.6.1999, s. 22.⁽⁵⁾ EYVL L 164, 30.6.1994, s. 15.⁽⁶⁾ EYVL L 183, 29.6.1989, s. 1.⁽⁷⁾ EYVL L 196, 26.7.1990, s. 1.⁽⁸⁾ EYVL L 138, 1.6.1999, s. 66.⁽⁹⁾ EYVL L 131, 5.5.1998, s. 11.⁽¹⁰⁾ EYVL L 349, 13.12.1990, s. 26.⁽¹¹⁾ EYVL L 58, 28.2.2002, s. 19.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät säädökset viimeistään 31 päivänä lokakuuta 2002. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä. Jäsenvaltioiden on sovellettava näitä säädöksiä viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2003.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

LIITE

Korvataan direktiivin 76/769/ETY liitteessä I oleva 21 kohta seuraavasti:

"Orgaaniset tinayhdisteet	1. Ei saa saattaa markkinoille aineina eikä valmisteiden ainesosina käytettäväksi biosidina vapaasti liukenevissa maaleissa. 2. Ei saa saattaa markkinoille eikä käyttää aineina eikä valmisteiden ainesosina biosidiominaisuudessa estämään mikro-organismien, kasvien tai eläinten kasvua: a) kaikissa aluksissa, jotka on tarkoitettu käytettäväksi merellä, rannikko- ja suistoalueilla tai sisävesillä, pituudesta riippumatta; b) häkeissä, kohoissa, verkoissa ja muissa laitteissa tai välineissä, joita käytetään kalan tai simpukoiden ja osterien viljelyssä; c) kaikissa kokonaan tai osittain veden alla olevissa laitteissa tai välineissä. 3. Ei saa käyttää sellaisina aineina eikä sellaisten valmisteiden ainesosina, jotka on tarkoitettu teollisuuden vesien käsittelyyn."
---------------------------	---

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 10 päivänä heinäkuuta 2002,
yhteisön taloudellisesta tuesta klassisen sikaruton hävittämiseksi Saksasta vuonna 1999

(tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2552)

(Ainoastaan saksankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2002/577/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä N:o 572/2001/EY ⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 ja 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Saksassa esiintyi vuonna 1999 klassisen sikaruton tautipesäkkeitä. Tämän taudin ilmeneminen aiheuttaa vakavan vaaran yhteisön sikakarjalle. Yhteisö voi osallistua jäsenvaltiolle aiheutuvien tukikelpoisten menojen rahoitukseen edistääkseen taudin nopeaa hävittämistä.

(2) Sen jälkeen, kun klassisen sikaruton esiintyminen vahvistettiin virallisesti, Saksan viranomaiset ovat ilmoittaneet toteuttaneensa asianmukaiset toimenpiteet, joihin kuuluvat myös päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 2 kohdassa luetellut toimenpiteet.

(3) Saksa esitti 26 päivänä heinäkuuta 2000 korvaushakemuksen, joka kirjattiin 2 päivänä elokuuta 2000 ja jonka mukaan oli liitetty tosittet kaikista sen alueella vuonna 1999 aiheutuneista menoista.

(4) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1258/1999 ⁽³⁾ 3 artiklan 2 kohdassa säädetään, että yhteisön sääntöjen mukaisesti toteutettavat eläinlääkintäalaa ja kasvien terveyttä koskevat toimenpiteet rahoitetaan Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosastosta. Rahoitusvalvontaan sovelletaan kyseisen asetuksen 8 ja 9 artiklaa.

(5) Nyt olisi aiheellista vahvistaa yhteisön taloudellisen tuen määrä.

(6) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Saksa voi saada enintään 834 000 euroa yhteisön taloudellisena tukena klassisen sikaruton tautipesäkkeiden hävittämistoimenpiteistä vuonna 1999 aiheutuneisiin tukikelpoisiin menoihin.

2 artikla

Yhteisön rahoitustuki maksetaan Saksalle tämän päätöksen hyväksymisen jälkeen.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EYVL L 203, 28.7.2001, s. 16.

⁽³⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle.

Tehty Brysselissä 10 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 10 päivänä heinäkuuta 2002,
eläinten terveysvaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista elävien nauta- ja sikaeläinten tuonnissa
tietyistä kolmansista maista tehdyn päätöksen 2002/199/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2553)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2002/578/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/EY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1452/2001⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 72/462/EY 8 artiklan 3 kohdan nojalla eräissä kolmansissa maissa säädettyjen luomistautia, nautojen tarttuvaa leukoosia ja tuberkuloosia koskevien testausvaatimusten voidaan katsoa vastaavan yhteisön sisäistä kauppaa varten säädettyjä vaatimuksia.
- (2) Kanada on toimittanut tietoja suunnitelmastaan, joka koskee karjan tunnistamista virallisesti vapaaksi naudan tarttuvasta leukoosista.
- (3) Tšekki on toimittanut tietoja suunnitelmastaan, joka koskee karjan tunnistamista virallisesti vapaaksi naudan tarttuvasta leukoosista.
- (4) Kanadan ja Tšekin naudan tarttuvan leukoosin osalta tarjoamien takeiden voidaan katsoa vastaavan yhteisön sisäisessä kaupassa vaadittavia takeita.
- (5) Kanadan ja Tšekin toimivaltaiset viranomaiset ovat sitoutuneet ilmoittamaan komissiolle viipymättä näitä suunnitelmia koskeviin sääntöihin tehtävistä muutosehdotuksista.

(6) Komission päätös 2002/199/EY⁽³⁾ olisi muutettava vastaavasti.

(7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2002/199/EY liite VI tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan kuudennestakymmenennestä päivästä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 10 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽²⁾ EYVL L 198, 21.7.2001, s. 11.

⁽³⁾ EYVL L 71, 13.3.2002, s. 1.

LIITE

"LIITE VI

**Nautakarjojen, maiden ja alueiden toteamista virallisesti taudista vapaiksi koskevat vaatimukset
(Sovelletaan A tai B jaksoa)***A Jakso*

1. Tuberkuloosi ja luomistauti: neuvoston direktiivin 64/432/ETY liite A
2. Nautojen tarttuva leukoosi: neuvoston direktiivin 64/432/ETY liite D

B jakso: Vastaavuus

1. Eläimet vievän kolmannen maan virallisen valvontaohjelman katsotaan vastaavan neuvoston direktiivin 64/432/ETY liitteitä A ja D.
2. Seuraavat viralliset valvontaohjelmat on tunnustettu vastaaviksi:

ISO-koodi	Maa	Tuberkuloosi		Luomistauti		Nautojen tarttuva leukoosi	
		Karja	Alue tai maa	Karja	Alue tai maa	Karja	Alue tai maa
CA	Kanada	—	—	—	—	X	—
CZ	Tšekki	—	—	—	—	—	X"